



# ŚLĄSKO-DĄBROWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

NR 23

KATOWICE, DNIA 3 GRUDNIA

1948

poz.	Dział Urzędowy	T R E S C	str.
	<b>Rozporządzenie Wojewody Śląsko-Dąbrowskiego:</b>		
469.	— z dnia 25 listopada 1948 r. w sprawie tepienia gryzoni polnych		488
	<b>Zarządzenia Wojewody Śląsko-Dąbrowskiego:</b>		
470.	— z dnia 24 listopada 1948 r. w sprawie zakazu prowadzenia przemysłu okrężnego na niektórych ulicach gminy Wirek pow. katowickiego		488
471.	— z dnia 24 listopada 1948 r. w sprawie wprowadzenia rejestracji umów kupna — sprzedaży bydła rogatego, trzody chlewnej i owiec na targowiskach		488
	<b>Zarządzenie Ministra Odbudowy:</b>		
472.	— z dnia 23 sierpnia 1948 r. w sprawie odbioru robót budowlanych i instalacyjnych		489
	<b>Okólnik Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych:</b>		
473.	— z dnia 12 października 1948 r. w sprawie likwidacji Rad Oświaty Rolniczej		495
	<b>Pismo Ministerstwa Administracji Publicznej:</b>		
474.	— z dnia 28 października 1948 r. w sprawie ogłoszenia w gminach o przystąpieniu do wywłaszczenia gruntów zajętych podczas wojny na cele komunikacji publicznej		496
	<b>Zarządzenie Przewodniczącego Głównej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw:</b>		
475.	— z dnia 21 września 1948 r. w sprawie przejęcia przedsiębiorstw na własność Państwa		496
	<b>Obwieszczenie Wojewody Śląsko-Dąbrowskiego:</b>		
476.	— z dnia 17 listopada 1948 r. w sprawie opłat dziennych w szpitalach		496
	<b>Pisma Okólne Urzędu Wojewódzkiego:</b>		
477.	— z dnia 2 listopada 1948 — koncesjonowanie spółdzielczych przedsiębiorstw gastronomicznych		497
478.	— z dnia 5 listopada 1948 r. — warsztaty szkolenia przy publicznych średnich szkołach zawodowych		497
479.	— z dnia 10 listopada 1948 r. w sprawie zbiórki publicznej na Centralny Komitet Opieki Społecznej		497
480.	— z dnia 11 listopada 1948 r. w sprawie używania pieczęci starostw powiatowych przez powiatowych inspektorów oświaty rolniczej		498
481.	— z dnia 15 listopada 1948 r. w sprawie odśnieżania dróg publicznych i współdziałania ludności w akcji ratowniczej i zapobiegawczej w wypadkach zagrożenia komunikacji lądowej i wodnej na skutek klęsk żywiołowych		498
482.	— z dnia 15 listopada 1948 r. w sprawie Akcji Pomocy Zimowej		498
483.	— z dnia 22 listopada 1948 r. w sprawie używania właściwej nazwy Republiki Czechosłowackiej		499
484.	— <b>Ostrzeżenia Urzędu Wojewódzkiego</b>		499
	<b>Obwieszczenie Przewodniczącego Woj. Komisji Klasyfikacyjno-Szacunkowej:</b>		
485.	— zawierające wykaz Nr 21 nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży		500
486.	— <b>Sprostowania wykazów Nr 4, 7, 13, 14, 15 i 16</b>		502
	<b>Ogłoszenie Urzędu Wojewódzkiego Śląsko-Dąbrowskiego:</b>		
487.	— z dnia 22 listopada 1948 r. w sprawie unieważnienia pieczęci do znakowania mięsa		502
	<b>Zarządzenie Prezydenta m. Chorzowa:</b>		
488.	— z dnia 25 października 1948 r. w sprawie zamknięcia ruchu wszelkich pojazdów na ulicy Ks. Skargi w Chorzowie		503
	<b>Zarządzenie Starosty Powiatowego w Rybniku:</b>		
489.	— z dnia 24 listopada 1948 r. w sprawie kontumacji psów i kotów		503
	<b>Ogłoszenie Prezydenta m. Katowic:</b>		
490.	— w sprawie sporządzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego m. Katowic		503
491.	— <b>Sprostowanie w ogłoszeniu Dyrekcji Lasów Państwowych Okręg Wrocławski we Wrocławiu o przejściu przedsiębiorstw na własność Państwa</b>		503
	<b>Dział Nieurzędowy:</b>		
	Ogłoszenie w sprawie opłat dziennych w: Szpitalu Powiatowym w Piekarach Śląskich, Szpitalu Powiatowym w Tarnowskich Górach i w Miejskim Szpitalu Zakaznym w Nowym Bytomiu		504
	Ogłoszenie Zjednoczonych Zakładów Rowerowych w sprawie sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego		504
	Ogłoszenie Fabryki Maszyn w Zawierciu w sprawie sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego		504
	Ogłoszenie Krakowsko-Śląskich Zakładów Przemysłu Drzewnego w sprawie sporządzenia protokołów zdawczo-odbiorczych		504
	Ogłoszenie Dyrekcji Lasów Państwowych w Opolu w sprawie sporządzenia protokołów zdawczo-odbiorczych		505
	Ogłoszenie Sosnowieckich Zakładów Budowy Kotłów w sprawie sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego		506
	Ogłoszenie Zjednoczonych Rafinerii Nafty o sporządzeniu protokołu zdawczo-odbiorczego		506
	<b>Zgubione dokumenty</b>		506



# DZIAŁ URZĘDOWY

469.

## ROZPORZĄDZENIE

### WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO

z dnia 25 listopada 1948 r.  
w sprawie tępienia gryzoni polnych

Na podstawie § 1 rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 10. V. 1939 r. o tępieniu gryzoni polnych (Dz.U.R.P. Nr 47 poz. 303) i z powołaniem się na opinię Stacji Ochrony Roślin Urzędu Wojewódzkiego Śląsko-Dąbrowskiego w Katowicach zarządzam, co następuje:

#### § 1.

1. Ustanawia się obowiązek tępienia gryzoni: myszowatych (Muridae) i polnikowatych (Arvicolidae) w gminach wiejskich i miejskich, położonych na terenie powiatów; grodkowskiego, nyskiego, niemodlińskiego, głubczyckiego, kozielskiego, raciborskiego, rybnickiego, prudnickiego i opolskiego.
2. do zwalczania tego szkodnika obowiązani są wszyscy posiadacze gruntów.
3. obowiązek tępienia gryzoni wprowadza się na całym obszarze wymienionych, pod pkt. 1 niniejszego paragrafu, powiatów.

#### § 2.

- 1) Czas trwania obowiązku zwalczania gryzoni od 1. XI. br. aż do odwołania.
- 2) Środki do zwalczania gryzoni tj. fosforek-cynku, częściowo będzie dostarczany przez Stację Ochrony Roślin, częściowo ludność sama truciznę zakupi w Centrali Rolniczej Spółdzielni Samopomocy Chłopskiej w Szopienicach przy ul. Oświęcimskiej 9, nr tel. 24-079 (Referat Ochrony Roślin).

#### § 3.

Nadzór nad tępieniem gryzoni polnych sprawuje Starosta. Do współdziałania z nim powołuje się zarządy miejskie, gminne, wiejskie; powiatowe, miejskie, gminne i gromadzkie rady narodowe, miejscowe, Związki Samopomocy Chłopskiej.

#### § 4.

Tępienie gryzoni, jak również nadzór nad ich tępieniem na gruntach państwowych, pozostających pod nadzorem organów państwowych, należy do tych organów.

#### § 5.

Przedstawiciele Stacji Ochrony Roślin a także powołani przez Starostę powiatowego personel techniczny mają prawo: wstępu na pola i ogrody, kontrolowania wszelkich czynności zmierzających do wytępienia gryzoni oraz żądania potrzebnych im informacji. Do ich wskazań należy się zastosować.

#### § 6.

Winny naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia podlega karze aresztu do 6 tygodni lub grzywnie do 3.000.— zł albo obu karom łącznie.

#### § 7.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Wojewoda:

wz Arka Bożek, Wicewojewoda.

470.

## ZARZĄDZENIE

### WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO

z dnia 24 listopada 1948 r.

w sprawie zakazu prowadzenia przemysłu okrężnego na niektórych ulicach gminy Wirek, pow. katowickiego.

Na podstawie art. 55 ust. 4. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemys-

łowym (Dz. U. R. P. nr 53, poz. 468) w brzmieniu ustawy z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. nr 40 poz. 350) oraz ustawy z dnia 8. 8. 1938 r. (Dz. U. R. P. nr 60. poz. 463) po zasięgnięciu opinii Gminnej Rady Narodowej w Wirku i Izby Przemysłowo-Handlowej w Katowicach

zakazuje

prowadzenia przemysłu okrężnego określonego w art. 45. l. 1. prawa przemysłowego w Gminie Wirek na wymienionych niżej ulicach:

Karola Miarki, Sienkiewicza i 1-go Maja.

Zarządzenie powyższe wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Śląsko-Dąbrowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Nadto zarządzenie to winno być uwidocznione na tablicy urzędowej Gminy Wirek, przeznaczonej do obwieszczeń.

Wojewoda:

w/z Dr Nantka-Namirski, Wicewojewoda

471.

## ZARZĄDZENIE

### Wojewody Śląsko-Dąbrowskiego

z dnia 24 listopada 1948 r.

w sprawie wprowadzenia rejestracji umów kupna — sprzedaży bydła rogatego, trzody chlewnej i owiec na targowiskach.

Ogłoszone w Śląsko-Dąbrowskim Dzienniku Wojewódzkim Nr 8 z dnia 15. V. 1948 r. zarządzenie moje z dnia 22. IV. 1948 r. w sprawie wprowadzenia rejestracji umów kupna-sprzedaży bydła rogatego, trzody chlewnej i owiec na targowiskach, rozszerzam dodatkowo z mocą obowiązującą na teren miast: Mysłowice, Sosnowiec, Tarnowskie Góry i Bielsko.

Zarządzenie niniejsze obowiązuje od dnia ogłoszenia w Śląsko-Dąbrowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Wojewoda:

w/z Dr Nantka-Namirski, Wicewojewoda

472.

## ZARZĄDZENIE MINISTRA ODBUDOWY

z dnia 23 sierpnia 1948 r.

w sprawie odbioru robót budowlanych i instalacyjnych.

1. Zarządzam stosowanie załączonej Instrukcji przy odbiorze robót budowlanych oraz instalacyjnych, finansowanych ze środków publicznych sposobem przedsiębiorczym lub półgospodarczym.
2. Załączona instrukcja ma zastosowanie przy odbiorze robót, wykonanych przez przedsiębiorstwa państwowe, państwowo spółdzielcze oraz samorządowe do czasu wydania specjalnej instrukcji dla tego rodzaju robót.
3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.
4. Jednocześnie anuluje się Okólnik Nr 9 z dnia 28 lutego 1947 r. (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Odbudowy Nr 2 z 1947 r. poz. 26).

Wiceminister:

Inż. J. Żakowski

Otrzymują do wykonania:

Wszystkie Urzędy Wojew. — Wydziały Odbudowy, Zarządy Miejskie m. st. Warszawy i m. Łodzi. Wszystkie Dyrekcje Odbudowy.

MINISTERSTWO ODBUDOWY

L. dz. III/3138/2/48 Warszawa, dnia 6 sierpnia 1948 r.

## INSTRUKCJA

o odbiorze robót budowlanych i instalacyjnych, finansowanych ze środków publicznych, wykonanych systemem przedsiębiorczym oraz półgospodarczym. Instrukcja nie są objęte roboty wykonane przez przedsiębiorstwa państwowe, państwowo-spółdzielcze i samorządowe.

## 1. POSTANOWIENIA OGÓLNE.

Odbiór robót ma na celu stwierdzić, czy zlecone do wykonania roboty zostały wykonane prawidłowo pod



względem technicznym, jakościowo i ilościowo zgodnie z projektem i kosztorysem i ustalić koszt wykonanych robót. Odbiór stanowi podstawę do dokonania rozrachunku z przedsiębiorstwem.

Wypłatę należności przedsiębiorcy za wykonane roboty, względnie dostarczone materiały na budowę, może nastąpić jedynie na zasadzie odbioru ilościowego i jakościowego wykonanych robót, względnie dostarczonych na budowę materiałów.

- a) częściowy odbiór robót,
- b) całkowity odbiór robót (kolaudacja),
- c) ostateczny odbiór robót (rekolaudacja — odbiór pogwarancyjny).

Częściowy odbiór robót dokonywany jest w czasie trwania budowy i stanowi podstawę do opłacenia rachunków przejściowych.

Kolaudację przeprowadza się po całkowitym zakończeniu robót objętych umową. Kolaudacja stanowi podstawę do zwolnienia kaucji zasadniczej.

Rekolaudację przeprowadza się po upływie okresu gwarancyjnego. Stanowi ona podstawę do zwrotu kaucji gwarancyjnej (rat kolaudacyjnych).

Dla każdego rodzaju robót (budowlane, sanitarne, elektryczne itp.) odbiory winny być oddzielnie przeprowadzone, jeżeli dany rodzaj robót wykonuje inny przedsiębiorca.

W wypadku prowadzenia robót przez jednego generalnego przedsiębiorcę, odbiory mogą być przeprowadzone łącznie.

## II. ODBIÓR CZĘŚCIOWY ROBÓT.

Odbioru częściowego dokonywuje się:

- a) przy robotach zanikających,
- b) przy robotach ulegających zakryciu,
- c) przy sprawdzeniu rachunków przejściowych,
- d) w razie przerwy w robotach,
- e) w razie zmiany wykonawcy.

Częściowy odbiór robót przeprowadza osobiście kierownik budowy po złożeniu przez przedsiębiorcę każdego rachunku przejściowego. Rachunki przejściowe powinny obejmować wszystkie roboty, wykonane od początku budowy.

Kierownik budowy ma obowiązek skreślić z rachunku przedsiębiorcy należność za zarachowane roboty, które nie zostały przyjęte z powodu ujawnionych braków czy też sprostowania ilości robót. Skreślenia i poprawki należy skutecznie czerwonym atramentem i omówić na końcu rachunku.

W wypadkach odwołania się przedsiębiorcy od decyzji Kierownika budowy z powodu skreśleń w rachunkach, rozstrzyga zleceniodawca. W razie nieprzyjęcia załatwienia odwołania sprawę odracza się do rozrachunku ostatecznego.

## III. ODBIÓR CAŁKOWITY ROBÓT.

(Kolaudacja)

*Rachunek ostateczny.*

Po ukończeniu wszystkich robót przewidzianych w umowie oraz robót dodatkowo zleconych przedsiębiorca obowiązany jest sporządzić rachunek ostateczny.

Data zakończenia robót winna być wpisana do dziennika przebiegu robót.

W ciągu 20 dni od tego terminu, jeżeli umowa nie przewiduje dłuższego terminu przedsiębiorstwo winno złożyć ostateczny rachunek w 3-ch egzemplarzach, rysunki wykonawcze oraz zestawienie dostarczonych przedsiębiorstwu przez zleceniodawcę materiałów i zgłosić jednocześnie wykonane roboty i dostawy do odbioru całkowitego (kolaudacji). Zgłoszenie to wpisuje kierownik techniczny budowy do dziennika przebiegu robót. Wpis powyższy zostaje podpisany przez kierownika technicznego budowy i przedstawiciela przedsiębiorcy.

W wypadku, gdyby przedsiębiorca nie złożył w terminie określonym w ustępie poprzednim rachunku ostatecznego kierownik techniczny budowy winien wezwać

przedsiębiorcę do przedstawienia rachunku w ciągu 10 dni, w razie bezskuteczności wezwania postawić wniosek o powierzenie sporządzenia rachunku osobie trzeciej na koszt i ryzyko przedsiębiorcy.

### *Termin kolaudacji.*

W ciągu 2-ch miesięcy, od daty złożenia rachunku przez przedsiębiorcę lub osobę trzecią, winna nastąpić kolaudacja robót.

### *Powołanie komisji kolaudacyjnej.*

Komisję kolaudacyjną powołuje instytucja, która zleciła budowę, jeżeli czynności tej nie zastrzeżono władzy bezpośrednio przełożonej lub naczelnej.

### *Obowiązki kierownika technicznego budowy.*

Kierownik techniczny budowy kompletuje wszystkie akta z których się składa elaborat kolaudacyjny.

Rachunek ostateczny winien być przez kierownika technicznego budowy sprawdzony w ciągu 4 tygodni od daty złożenia go przez przedsiębiorcę.

Kierownik techniczny budowy winien pisemnie zwrócić się do zleceniodawcy o dostarczenie mu zestawienia kasowego.

Kierownik techniczny budowy sporządza historie budowy, która prócz opisu przebiegu robót powinna zawierać charakterystykę projektu, kosztorysu, zastosowanych konstrukcji i materiałów oraz wykonanych przez przedsiębiorstwo robót.

W ciągu 30 dni od daty złożenia przez przedsiębiorstwo rachunku ostatecznego, kierownik techniczny budowy przekazuje elaborat kolaudacyjny zleceniodawcy.

### *Skład elaboratu kolaudacyjnego.*

Elaborat kolaudacyjny winien zawierać następujące dokumenty:

- 1) pozwolenie na budowę,
- 2) zatwierdzony projekt budowy,
- 3) umowę z wykonawcą,
- 4) umowę lub zlecenie na wykonanie robót dodatkowych,
- 5) rachunek ostateczny w 3-ch egzemplarzach z technicznym opisem robót,
- 6) rysunki wykonawcze i zestawienia wykonanych robót,
- 7) harmonogramy,
- 8) dziennik przebiegu robót z księgą pomiaru,
- 9) rozliczenie przedsiębiorcy z materiałów otrzymanych od zleceniodawcy,
- 10) zestawienie kasowe,
- 11) pozwolenie na użytkowanie, jeśli obiekt w całości lub w części został oddany do użytku,
- 12) historia budowy,
- 13) korespondencje ze zleceniodawcą, wykonawcą i władzami.

Kolaudant jest z urzędu przewodniczącym Komisji Kolaudacyjnej.

### *Uprawnienia i wstępne czynności kolaudanta.*

Kolaudant powinien posiadać uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi. *Kolaudantem nie może być kierownik techniczny budowy.*

Skompletowany i uporządkowany elaborat kolaudacyjny winien być dostarczony kolaudantowi przez zleceniodawcę co najmniej na 2 tygodnie przed wyznaczonym terminem kolaudacji.

Okres ten w wyjątkowych wypadkach, w zależności od rozmiarów wykonanych robót, może być przedłużony do 2 miesięcy: wówczas odpowiednio przesuwają się terminy kolaudacji.

Wszystkie dokumenty stanowiące elaborat kolaudacyjny winny być przez kolaudanta sprawdzone i zaopatrzone w napis „sprawdzono przy kolaudacji” względnie „użyto przy kolaudacji” oraz podpisane przez niego. Ewentualne poprawki w rachunku ostatecznym i załącznikach kolaudant skutecznie kolorem zielonym.



### Zawiadomienie o kolaudacji.

O uzgodnionym z kolaudantem terminie kolaudacji z wymienieniem dnia, godziny i miejsca zebrania się Komisji Kolaudacyjnej zawiadamia zleceniodawca na piśmie wszystkich członków i osoby biorące udział w Komisji, conajmniej na 10 dni przed wyznaczonym terminem kolaudacji.

Przy koszcie wykonanych robót powyżej 5 milionów zł o terminie zebrania się komisji Kolaudacyjnej należy powiadomić miejscową delegaturę Biura Kontroli przy Radzie Państwa.

W zawiadomieniu organu Biura Kontroli Państwa należy podać rodzaj i koszt robót, będących przedmiotem kolaudacji.

### Skład Komisji.

W skład Komisji oprócz kolaudanta wchodzi: przedstawiciel inwestora, użytkownika wykonanej budowy, władzy kontrolującej wykonanie planu inwestycyjnego i czynnika społecznego. (np. miejscowej Rady Narodowej banku asygnującego kredyty).

### Udział w Komisji.

Ponadto w Komisji Kolaudacyjnej biorą udział bez prawa głosu decydującego, kierownik techniczny budowy i przedstawiciel przedsiębiorstwa wykonującego roboty. W wypadkach wymagających ekspertyzy technicznej, rozrachunkowej lub prawnej, na wniosek kolaudanta, winien być zaproszony przez zleceniodawcę do udziału w Komisji odpowiedni fachowiec w charakterze rzeczoznawcy.

### Odbiór jednoosobowy.

Właściwa władza naczelną ustala kwotę wartości robót, których odbiór kolaudacyjny dokonywany jest nie komisyjnie, lecz jednoosobowo przez wyznaczonego kolaudanta przy udziale przedstawiciela użytkownika, kierownika technicznego budowy i przedstawiciela przedsiębiorstwa.

Z wyniku powyższego odbioru kolaudant sporządza protokół.

O ile koszt robót nie przekracza pół miliona złotych, to w wypadku wykonania robót bez usterek spisanie protokołu nie obowiązuje kolaudanta. Należy jedynie zaopatrzyć rachunek ostateczny i dziennik przebiegu robót w klauzulę „odebrano bez zastrzeżeń” i potwierdzić zestawienie kasowe.

### Zadania Komisji Kolaudacyjnej.

Zadaniem Komisji Kolaudacyjnej jest:

- 1) Stwierdzenie czy dana budowa została wykonana pod względem technicznym w sposób właściwy, z dobrych materiałów, zgodnie z projektem, kosztorysem i umową. O ile Komisja stwierdzi pewne odstępstwa od zatwierdzonego projektu i kosztorysu wówczas należy zbadać czy odchylenia te i zmiany znajdują uzasadnienie pod względem technicznym i finansowym oraz czy zostały zatwierdzone przez właściwe władze, czy też wprowadzone samowolnie i przez kogo.
- 2) Zbadanie ilości robót przez dokonanie wrywkowych pomiarów, względnie w odniesieniu do części budowli, których obmiar jest niedostępny, przez zbadanie odpowiednich pozycji dziennika przebiegu robót, rysunków wykonawczych lub księgi obmiaru. Zasadnicze wymiary budowli powinny być bezwzględnie sprawdzone.
- 3) Ustalenie wszystkich braków i usterek w robotach określenie terminu w jakim przedsiębiorca winien je usunąć oraz określenie wysokości sumy jaką należy zatrzymać na zabezpieczenie ich usunięcia.
- 4) Zbadanie rachunków przedsiębiorcy tak pod względem cen jednostkowych jak i sumy ogólnej, a w szczególności zwrócenie uwagi na ceny, po jakich zarachowano roboty dodatkowe.

- 5) Ustalenie, czy roboty zostały wykonane w terminie umownym. W razie przekroczenia terminu ustalenie przyczyn i skutków opóźnienia oraz wysokości kary konwencjonalnej, zgodnie z umową względnie warunkami ogólnymi.
- 6) Ustalenie ogólnego kosztu robót i porównanie z kosztem umownym.
- 7) Ustalenie globalnej należności przedsiębiorcy za wykonane roboty.
- 8) Obliczenie kosztu jednostki (np. 1 m<sup>3</sup> lub 1 m<sup>2</sup>) wykonanej budowy i wydanie opinii o jego wysokości.
- 9) Wydanie opinii o pracy kierownika technicznego budowy,
- 10) Wydanie orzeczenia i sprecyzowanie uchwały Komisji Kolaudacyjnej. W wypadku zgłoszenia przez przedsiębiorcę sprzeciwu odnośnie uchwały Komisji Kolaudacyjnej powinna ona rozpatrzyć sprawę sporne i skonkretyzować ewentualne wnioski.

### Czynności Kolaudanta na posiedzeniu Komisji.

Po zebraniu się Komisji Kolaudacyjnej w oznaczonej godzinie i miejscu, kolaudant:

- a) wpisuje obecnych członków Komisji Kolaudacyjnej w protokół oraz wymienia nieobecnych.
- b) sporządza protokół kolaudacyjny odręcznie w jednym egzemplarzu.
- c) wpisuje do dziennika przebiegu robót „kolaudacja robót przeprowadzona dnia . . . . . przy czym Komisja uznała roboty za skolaudowane i odebrane.  
Termin rekolaudacji robót został wyznaczony na dzień . . . . .”.
- d) w razie stwierdzenia usterek kolaudant wpisuje je do dziennika przebiegu robót wraz z podaniem terminu ich usunięcia oraz wypełnia formularz Nr 4.

### Protokół kolaudacyjny.

Protokół kolaudacyjny składa się z trzech części. Część I-sza zawiera (zał. Nr 1 jako wzór nieobowiązujący):

- a) nazwę obiektu i przedsiębiorstwa wykonującego roboty.
- b) datę przeprowadzenia kolaudacji,
- c) podstawę do przeprowadzenia kolaudacji (zlecenie instytucji).
- d) skład Komisji,
- e) stwierdzenie o zawiadomieniu Biura Kontroli,
- f) nazwisko kierownika technicznego budowy,
- g) wymienienie pełnomocników przedsiębiorstw,
- h) wyszczególnienie wszystkich aktów elaboratu kolaudacyjnego.
- i) porównawcze zestawienie kosztów robót — umownego i faktycznego,
- j) porównawcze zestawienie terminów wykonania robót — umownych i faktycznych.

### CZĘŚĆ II-ga — ORZECZENIE.

Orzeczenie powinno być napisane odręcznie. Orzeczenie zawiera wynik szczegółowego zbadania budowy pod względem jakościowym i elaboratu kolaudacyjnego pod względem ilościowym i rachunkowym, jak to jest wyszczególnione w punkcie „Zadania Komisji Kolaudacyjnej” niniejszej instrukcji.

Część III-cią stanowią wypełnione załączniki Nr 2, 3 i 4.

Nr 2. Zestawienie kasowe,

3. Zestawienie dostarczonych firmie przez zleceniodawcę materiałów,

4. Wykaz usterek i braków.



### *Podpisanie protokołu kolaudacyjnego.*

Protokół kolaudacyjny zakończony wnioskami Komisji podpisują kolaudant, członkowie Komisji, kierownik techniczny budowy i wszyscy biorący udział w Komisji z ramienia zleceniodawcy, ponadto obecny przy czynnościach Komisji przedstawiciel Kontroli Państwowej. Przedstawiciele przedsiębiorstw podpisują albo pod klauzulą „nie podnoszę przeciw orzeczeniu Komisji żadnych zastrzeżeń”, albo wpisują zastrzeżenia do protokołu, bądź też zaznaczają, że wniosą zastrzeżenia oddzielnym pismem w terminie ustalonym przez Komisję.

### *Odbiór jakościowy i tryb postępowania przy usuwaniu usterek.*

W zasadzie kolaudacja robót tak pod względem jakościowym jak i ilościowym powinna się odbyć jednocześnie. W wyjątkowych wypadkach, gdy objęcie budynku dla użytkownika jest pilne, zaś odbiór ilościowy nie może być dokonany ze względu na nieprzygotowanie elaboratu kolaudacyjnego, odbiór jakościowy może odbyć się w terminie wcześniejszym, zaś odbiór ilościowy dopiero po przygotowaniu elaboratu kolaudacyjnego.

W razie stwierdzenia drobnych braków i usterek w robotach Komisja wzywa przedsiębiorcę do usunięcia ich w określonym terminie i upoważnia wskazane przez siebie osoby do stwierdzenia, że usterki zostały usunięte.

Jeśli przy odbiorze jakościowym zostaną stwierdzone poważne usterki lub wady konstrukcyjne, kolaudant powinien zarządzić odroczenie Komisji Kolaudacyjnej i wyznaczyć przedsiębiorcy nowy termin kolaudacji robót, do którego wszystkie braki i wady powinny być usunięte, co należy ująć w specjalnie sporządzonym protokole.

Jeśli do czasu ponownego zebrania się Komisji Kolaudacyjnej, przedsiębiorca nie usunie wskazanych mu braków i usterek kolaudant zwraca się do zleceniodawcy o zarządzenie wykonania poprawek i usunięcia braków na koszt przedsiębiorcy.

### *Czynności kolaudanta po kolaudacji.*

Po przeprowadzeniu kolaudacji kolaudant przedkłada cały elaborat wraz z protokołem kolaudacyjnym do akceptacji zleceniodawcy.

### *Kolaudacja części robót wykonanych sposobem gospodarczym.*

W razie gdy przy wykonywaniu robót sposobem przedsiębiorczym lub półgospodarczym zajdzie potrzeba wykonania części robót sposobem gospodarczym, wówczas czynności przedsiębiorcy spełnia kierownik budowy w zakresie przygotowania kosztorysu wykonawczego rysunków wykonawczych, zestawienia zakupionych i zużytych materiałów i sprzętu budowlanego oraz zestawienia wydatkowanych pieniędzy na opłacenie robocizny wg list płacy lub rachunków rzemieślników i innych wydatków związanych z wykonaniem robót.

Kolaudacja musi być zakończona po usunięciu przez kierownika budowy wszystkich braków i usterek dostrzeżonych przez Komisję Kolaudacyjną.

## **IV. OSTATECZNY ODBIÓR ROBÓT.**

### *(Rekolaudacja — odbiór pogwarancyjny).*

Po upływie okresu gwarancyjnego, przewidzianego w umowie z przedsiębiorcą, następuje odbiór ostateczny (rekolaudacja) t. j. powtórny komisyjny jakościowy odbiór robót.

### *Powołanie i skład Komisji.*

Komisję Rekolaudacyjną powołuje zleceniodawca w terminie co najmniej 14-dniowym przed wyznaczonym terminem rekolaudacji. W skład Komisji, oprócz kolaudanta, wchodzi przedstawiciel zleceniodawcy oraz przedstawiciel użytkownika. Udział w Komisji bierze przedstawiciel przedsiębiorstwa i jeżeli to będzie potrzebne, kierownik techniczny budowy.

### *Dokumenty.*

Do prac Komisji muszą być przygotowane następujące dokumenty: protokół kolaudacyjny, umowa z przedsiębiorcą wraz z załącznikami, rachunek ostateczny i rysunki wykonawcze.

### *Zadania i sposób przeprowadzenia rekolaudacji.*

Rekolaudacja robót jest czynnością mającą stwierdzić stan danej budowy pod względem technicznym (jakościowym) po upływie okresu gwarancyjnego.

Komisja jest obowiązana stwierdzić czy przedsiębiorca wywiązał się ze wszystkich przyjętych zobowiązań, czy usunął stwierdzone przy kolaudacji braki, czy nie ujawniły się w międzyczasie inne braki, za które przedsiębiorca ponosi odpowiedzialność i czy nie zachodzi przeszkoda w zwolnieniu kaucji gwarancyjnej.

W razie stwierdzenia poważniejszych braków z winy przedsiębiorcy, kolaudant powinien zarządzić odroczenie Komisji i wyznaczyć przedsiębiorcy nowy termin rekolaudacji z nakazem usunięcia braków i usterek do oznaczonego terminu, powyższe zarządzenie należy ująć w specjalnie sporządzonym protokole.

Jeśli do ponownego zebrania się Komisji przedsiębiorca braków nie usunie, kolaudant zwraca się do zleceniodawcy o zarządzenie wykonania poprawek i usunięcia braków na koszt przedsiębiorstwa.

W razie stwierdzenia mniejszych braków Komisja wyznacza przedsiębiorstwu termin do ich usunięcia i może upoważnić przedstawiciela użytkownika do wydania stosownego zaświadczenia po usunięciu braków.

Na zasadzie tego zaświadczenia zleceniodawca po ewentualnym sprawdzeniu zwalnia kaucję gwarancyjną przedsiębiorstwa.

### *Protokół Komisji Rekolaudacyjnej.*

Z czynności Komisji Rekolaudacyjnej należy spisać protokół (załącznik Nr 5), w którym stwierdza się:

Po szczegółowym obejrzeniu i zapoznaniu się na miejscu z robotami wykonywanymi w czasie od ..... do ..... a przyjętymi przez Komisję Kolaudacyjną dnia ..... dnia ..... Komisja Rekolaudacyjna nie stwierdziła, poza naturalnym zużyciem, żadnych braków, pochodzących z winy przedsiębiorcy, wobec czego należy uważać, że warunki umowne zostały przez przedsiębiorstwo dotrzymane.

Opierając się na powyższym Komisja Rekolaudacyjna uchwala:

- 1) uznać roboty za ostatecznie odebrane.
- 2) uznać stosunek umowny z przedsiębiorcą za rozwiązany,
- 3) zwolnić kaucję gwarancyjną i wydać ją przedsiębiorcy o ile nie obciążają jej inne pretensje zleceniodawcy lub zastrzeżenia sądowe.

### *Czynności po rekolaudacji.*

Przewodniczący Komisji przesyła po skończeniu czynności Komisji, wszystkie akta zleceniodawcy, który po zatwierdzeniu przekazuje akta do archiwum do dyspozycji kontroli.

Zał. 5

DYREKTOR DEPARTAMENTU:

(—) Inż. K. Tyska.

Nr 1. Protokół Komisji Kolaudacyjnej.

.. 2. Zestawienie kasowe.

.. 3. Zestawienie dostarczonych przedsiębiorcy przez zleceniodawcę materiałów.

.. 4. Wykaz usterek i braków.

.. 5. Protokół Komisji Rekolaudacyjnej.



Załącznik Nr 1  
przykładowy

PROTOKÓŁ KOLAUDACYJNY.

Na podstawie pisma .....  
z dnia ..... 19..... r. powołującego Komisję do  
całkowitego odbioru robót .....  
wykonanych dla .....  
(użytkownik)  
przez Firmę .....  
na zlecenie .....  
komisja zebrała się w dniu(ach) ..... 19..... r.

w składzie

- 1. Przewodniczący Komisji (kolaudant)
- 2. przedst. organu nadzorującego
- 3. przedst. zlecniod.
- 4. przedst. użytk.
- 5. „ Min. Odb.
- 6. przedstawiciel kontroli społecznej  
w obecności:
- 7. delegat N. I. K.
- 8. kierownik techn. robót  
przy udziale przedstawicieli firm:
- 9. z firmy  
przedstawiciel
- 10. z firmy  
przedstawiciel
- 11. z firmy  
przedstawiciel

używszy akt	z dnia	używszy akt	z dnia
a. Pismo zlecające budowę		n. Sprawozdania Kier. rob. szt.	
b. Opinia techniczna		o. R-ki przejść. firmy „	
c. Prot. przejęcia proj. i koszt.		p. R-ki przejść. Kier. Rob. „	
d. Prot. Komisji Kwalif.-prze-targ.		r. R-ki projektanta	
e. Projekt		s. Dziennik Budowy Nr .....	
f. Opinia urbanistyczna		t. Prot. przek. robót użytk.	
g. Koszt ofertowy firmy		u. R-k ostateczny firmy	
h. Wycena wstępna		w. Rys. wykon. firmy szt.	
i. Zlecenie zas. dla firmy		z. Wylicz. się firmy z mat.	
j. Zlecenie dodatk. dla firmy		ż. R-k ostat. Kier. Rob.	
k. Umowa zasadn. z firmą		z. Zestawienie kasowe	
l. Umowy dodatk. z firmą		x. Zestawienie materiałowe	
l. Umowa z kier. rob.		y. Prot. kon. Nr.	
m. Harmonogramy szt.			



„ kosztorysu

Terminy wykonania		data oddania projektu
Umowny ukończenia	rzeczywisty ukończenia	

194 ..... 5.

III. Firma	jakie roboty wykonano	t e r m i n y				okres gwaranc. liczy się od daty sporządzenia prot. kolaud.	
		umowne		rzeczywiste		Ilość miesiący	do dnia
		rozpocz.	ukoń.	rozpocz.	ukończ.		

19..... 1.

Firma wykonująca roboty

Data wyłaty	Wyszczególnienie rachunków przejściowych	Suma wypłacona	Potrącone raty kołaudac.	U w a g i
1	2	3	4	5
R a z e m :				

**Uwaga: wypełnić dla każdej firmy oddzielnie.**







Załącznik Nr 5.

## PROTOKÓŁ KOMISJI REKOLAUDACYJNEJ

spisany dnia ..... 19 ..... w .....  
 na podstawie zarządzenia .....  
 w sprawie ostatecznego odbioru .....

## Obecni:

przewodniczący .....  
 przedstawiciel zlecniodawcy .....  
 przedstawiciel użytkownika .....  
 przedstawiciel kontroli państwowej .....  
 techniczny kierownik budowy .....  
 ze strony przedsiębiorcy .....

Akta użyte przy rekolaudacji:

## Orzeczenie:

Po szczegółowym obejrzeniu i zapoznaniu się na miejscu z robotami, wykonanymi w czasie od ..... do ....., a przejętymi przez Komisję rekolaudacyjną dnia ..... Komisja Rekolaudacyjna nie stwierdziła poza naturalnym zużyciem, żadnych braków, pochodzących z winy przedsiębiorcy, wobec czego należy uważać, że warunki umowne zostały przez przedsiębiorstwo dotrzymane. Opierając się na powyższym, Komisja Rekolaudacyjna uchwala:

- 1) uznać roboty za ostatecznie odebrane,
- 2) uznać stosunek umowny z przedsiębiorstwem za rozwiązany,
- 3) zwolnić kaucję gwarancyjną i wydać ją przedsiębiorstwu, o ile nie obciążają jej inne pretensje zlecniodawcy lub zastrzeżenia sądowe.

Na tym protokół zakończono i podpisano.

473.

## MINISTER ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH

Nr Og. Or. 1-4/90 Warszawa, dnia 12. 10. 1948 r.

## OKÓLNİK NR 40

## Likwidacja Rad Oświaty Rolniczej.

Niniejszym uchylam zarządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 15 marca 1947 r. Nr D. Og. 1-1/5 o powołaniu Rad Oświaty Rolniczej. Zadanie Rad Oświaty Rolniczej przejmują podkomisje oświaty rolniczej w ramach komisji oświatowych przy radach narodowych, stosownie do załączonego okólnika Nr 59 z dnia 15 września 1948 r., wydanego w tym przedmiocie przez Kancelarię Rady Państwa w porozumieniu z Ministerstwem Rolnictwa i Reform Rolnych do Prezydów Wojewódzkich i Powiatowych Rad Narodowych.

Minister:

(—) Jan Dąb-Kociol

## KANCELARIA RADY PAŃSTWA

L. dz. XI/3069/48 Warszawa, dnia 15 września 1948 r.

Do

Prezdyów Wojewódzkich i Powiatowych Rad Narodowych

## OKÓLNİK NR 59

w sprawie podkomisji oświaty rolniczej.

Wobec konieczności ujednolicenia działalności społecznej w dziedzinie oświaty rolniczej, Kancelaria Rady Państwa w porozumieniu z Ministerstwem Rolnictwa i Reform Rolnych zaleca, co następuje:

1) Rady Oświaty Rolniczej, powołane przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych zarządzeniem z dnia

15. III. 1947 r. ulegają likwidacji. Funkcje ich przejmują podkomisje oświaty rolniczej, które utworzyć należy przy radach narodowych w ramach organizacji komisji oświatowej.

2) Prace podkomisji oświaty rolniczej objęte być winny programem prac komisji oświatowej. W szczególności do zakresu działania podkomisji oświaty rolniczej należy:

- a) troska o rozbudowę oświaty rolniczej i współdziałanie w realizowaniu planów upowszechnienia oświaty rolniczej,
- b) organizowanie pomocy instytucjom oświaty rolniczej,
- c) organizowanie pomocy młodzieży wiejskiej w zakresie zdobycia przygotowania zawodowego.

3) Wszystkich członków podkomisji powołuje właściwa rada narodowa. W składzie podkomisji winny się znaleźć osoby, zajmujące się faktycznie oświatą rolniczą, a w każdym razie działacze Związku Samopomocy Chłopskiej. Poza tym w skład podkomisji gminnej winien między innymi wejść gminny instruktor oświaty rolniczej lub jeden z nauczycieli szkoły rolniczej, istniejącej na terenie gminy oraz komendant gminny S.P. Pożądany jest w podkomisji gminnej udział kobiet-gospodyń wiejskich. W skład podkomisji powiatowej winien między innymi wejść powiatowy inspektor oświaty rolniczej i powiatowy komendant S.P., a podkomisji wojewódzkiej — naczelnik wydziału oświaty rolniczej lub jego zastępca oraz delegat wojewódzkiej komendy S.P.

4) Podkomisje oświaty rolniczej podlegają regulaminowi prac komisji oświatowych, których są częścią składową.

Zastępca Szefa Kancelarii Rady Państwa

(—) Prof. Dr M. Jaroszyński



474.

**Ministerstwo Administracji Publicznej**

L.dz. AA.III.O-9000/48

Warszawa, d. 28. X. 1948 r.

Urzędy Wojewódzkie, Starostwa  
Powiatowe oraz Zarządy gmin  
miejskich i wiejskich**Ogłoszenie w gminach o przystąpieniu do wy-  
właszczenia gruntów zajętych podczas wojny na cele  
komunikacji publicznej**

Ministerstwo Komunikacji zawiadomiło Ministerstwo Administracji Publicznej, że Okręgowe Dyrekcje Kolei Państwowych przystąpią w najbliższym czasie do pomiaru gruntów, zajętych w okresie wojny 1939—1945 na cele komunikacji publicznej, w związku z zamierzonym wywłaszczeniem tych gruntów na rzecz Skarbu Państwa na podstawie dekretu z 7. IV. 1948 r. (Dz. Ust. Nr 20, poz. 138).

Pomiary te, mające za zadanie dostarczenie podstawowego materiału dla przyszłego postępowania wywłaszczeniowego w zakresie ustalenia granic, powierzchni i własności zajętych gruntów, natrafiają w wielu

wypadkach na trudności z powodu usunięcia lub zatarcia znaków granicznych, zniszczenia czy zaginięcia dotyczących ksiąg gruntowych i dokumentów oraz niemożności odszukania właścicieli.

Licząc się z tymi trudnościami dla prac pomiarowych Dyrekcje Okręgowe Kolei Państwowych oraz inne Urzędy Komunikacji Publicznej będą przysyłały do Zarządów Gminnych ogłoszenia, których treścią będzie zawiadomienie interesowanych mieszkańców o zamierzonym wywłaszczeniu gruntów w danej gminie i wezwanie ich, by organom pomiarowym udzielili wszelkich wyjaśnień i danych oraz wszelkich będących w ich posiadaniu dokumentów, dotyczących zajętych gruntów.

Ministerstwo Administracji Publicznej prosi, by ogłoszenia te były w interesie właścicieli oraz celem ułatwienia prac pomiarowych, jak najszerzej opublikowane w zarządach gminnych i gromadach oraz by organa gminne i gromadzkie służyły informacjami w tych sprawach osobom przeprowadzającym wspomniane pomiary.

Dyrektor Departamentu:

(—) mgr Wł. Graboń

475.

**ZARZĄDZENIE****Przewodniczącego Głównej Komisji do spraw  
upaństwowienia przedsiębiorstw**

z dnia 21 września 1948 roku.

w sprawie przejęcia przedsiębiorstw na własność  
Państwa.

Na zasadzie § 14 ust. 1 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30. I. 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) na wniosek Ministra Przemysłu i Handlu niżej wymienione przedsiębiorstwa ulegające przejściu na własność Państwa na zasadzie ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 17) przekazuje do postępowania Głównej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw.

L. p.	Nazwa i siedziba przedsiębiorstwa	Przedmiot	Właściciel
<i>Województwo Śląsko-Dąbrowskie</i>			
1	Bernhard Paluszek — Kraftfahrzeug Instandsetzung — Katowice, ul. Ligonia 45	naprawa samochodów oraz stacja obsługi	Bernhard Paluszek
2	Oberschlesischer Berg- und Hüttenmännischer Verein — Gliwice, ul. Karola Miarki 12/14	Przedsiębiorstwo handlowe i usługowe dla przemysłu hutniczego i górniczego	jak rubr. 2
3	„Moles“ Beton-Hoch-Tiefbau A. G. Bogucice	Prowadzenie budów górniczych i hutniczych	jak rubr. 2
4	„Moles“ Spółka z ogr. odp. — Katowice, ul. Warszawska 44/46	Budowa urządzeń hutniczych i gazowych	jak rubr. 2
5	Maschinenfabrik Hemscheidt Werk Antonienhütte — Nowa Wieś k/Chorzowa	Produkcja wyrobów metalowych	N. Hemscheidt
6	„Artus“ Reinhold Schmidt — Szopienice, ul. Sobieskiego 10	produkcja musztardy	Reinhold Schmidt
7	Augustyn Waber — Góra Św. Anny	Kamieniołom	Augustyn Waber

Przewodniczący  
Głównej Komisji do spraw  
upaństwowienia przedsiębiorstw  
(Prof. Dr. L. Kurowski).

476.

**OBWIESZCZENIE  
WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO**

z dnia 17 listopada 1948 r.

w sprawie opłat dziennych w szpitalach.

Na mocy uchwały Wydziału Wojewódzkiego z dnia 14 września 1948 r. zatwierdzam nową opłatę dzienną w Szpitalach OO. Kamilianów w Tarnowskich Górach

i Św. Jadwigi w Chorzowie z ważnością od dnia 1 lipca 1948 r.:

- 1) w wysokości 450,— zł dziennie dla Szpitala OO. Kamilianów w Tarnowskich Górach;
- 2) dla Szpitala Św. Jadwigi w Chorzowie w salach ogólnych . . . . . 450,— zł  
w pokojach dwułożkowych . . . . . 600,— zł  
w pokojach jednołożkowych . . . . . 750,— zł

Wojewoda:  
w/z (—) Arka Bożek, Wicewojewoda.



## OBWIESZCZENIE WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO

z dnia 17 listopada 1948 r.

### w sprawie opłat dziennych w Szpitalu św. Józefa w Mikołowie.

Na mocy uchwały Wydziału Wojewódzkiego z dnia 14 września 1948 r. zatwierdzam nową opłatę dzienną w Szpitalu św. Józefa w Mikołowie z ważnością od dnia I. VIII. 1948 r. w wysokości 400,— zł dziennie.

Wojewoda:

w/z (—) Arka Bożek, Wicewojewoda.

477.

MINISTERSTWO PRZEMYSŁU I HANDLU  
Departament Planowania i Polityki Handlowej  
Wydział Usług i Turystyki

Warszawa, 22. 10. 1948 r.

### Koncesjonowanie spółdzielczych przedsiębiorstw gastronomicznych

Do  
Urzędu Wojewódzkiego Śl.-Dąbr.  
Wydział Przemysłu i Handlu  
Oddział Handlu

w Katowicach

W związku z realizowaniem przez powszechne spółdzielnie spożywców akcji zbiorowego żywienia, Ministerstwo Przemysłu i Handlu powzięło wiadomość, że niektóre władze przemysłowe I-ej instancji, pomimo wyjaśnień zawartych w piśmie Ministerstwa z dnia 17 sierpnia rb. L.dz. DPH/IV-27-1424 w sprawie koncesjonowania spółdzielczych przedsiębiorstw gastronomicznych, błędnie interpretują obowiązujące przepisy o koncesjonowaniu, wymagając od przedsiębiorstw spółdzielczych opinii Izb Przemysłowo-Handlowych, Zrzeszenia Przemysłu Gastronomicznego, o fachowości względnie celowości powstania przedsiębiorstwa.

Celem uniknięcia powyższych niedokładności Ministerstwo Przemysłu i Handlu ponownie wyjaśnia oraz poleca niezwłocznie udzielić stosownego pouczenia podległym władzom przemysłowym I-ej instancji, że: zgodnie z postanowieniami przepisu § 2 rozporządzenia z dnia 11 marca 1948 r. w sprawie obowiązku uzyskania zezwolenia na zawodowe wykonywanie czynności handlowych (Dz.U.R.P. Nr 13, poz. 105) oraz wyjaśnieniami § 4 instrukcji Nr 5 z dnia 7 lutego 1948 r. o wydawaniu koncesji i zezwoleń na prowadzenie przemysłu gastronomicznego, przedsiębiorstwa gastronomiczne spółdzielcze, o ile są prowadzone w zarządzie własnym, wymagają jedynie uzyskania koncesji na podstawie przepisów o koncesjonowaniu przedsiębiorstw gastronomicznych, natomiast są zwolnione od obowiązku uzyskania zezwolenia na zawodowe wykonywanie czynności handlowych przewidzianego ustawą z dnia 2 czerwca 1947 r. (Dz.U.R.P. Nr 43, poz. 220) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzeniami wykonawczymi do powyższej ustawy wydanymi. Podania tych przedsiębiorstw winny być rozpatrywane w trybie przewidzianym rozporządzeniem z dnia 23 lutego 1946 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 30 listopada 1945 r. o koncesjonowaniu przedsiębiorstw przemysłu gastronomicznego (Dz.U.R.P. Nr 12, poz. 83) ; tym, że:

- a) za dowód stwierdzający posiadanie przez kierownika spółdzielczego przedsiębiorstwa gastronomicznego przygotowania fachowego powinien być uznany albo dowód stwierdzający ukończenie krajowej bądź zagranicznej szkoły lub kursów zawodowych branży gastronomicznej lub gospodarstwa domowego, albo dowód wydany przez instytucję spółdzielczą, stwierdzający posiadanie przygotowania fachowego do prowadzenia przedsiębiorstwa gastronomicznego.
- b) niedopuszczalnym jest żądanie opinii Izb Przemysłowo-Handlowych oraz Zrzeszeń Przemysłu Gastronomicznego o celowości powstania spółdzielczych przedsiębiorstw gastronomicznych, organizowanych w ramach akcji zbiorowego żywienia. Opinii takiej winny udzielić właściwe Rady Narodowe oraz Centrala Spółdzielni Spożywców „Społem”

Ministerstwo zwraca ponownie uwagę na społeczne znaczenie akcji zbiorowego żywienia oraz poleca dopilnowanie szybkiego i sprawnego załatwiania spraw: udzielania koncesji spółdzielczym przedsiębiorstwom gastronomicznym organizowanym w ramach powyższej akcji.

Ponadto wyjaśnia się, że ilość tych przedsiębiorstw (spółdzielczych) nie podlega ograniczeniom wynikającym z kontyngentu do czasu ustalenia ostatecznego tego kontyngentu przez Ministerstwo.

Dyrektor Departamentu:

w/z Zbigniew Rachwałd.

Wicedyrektor

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI

Wydział Przemysłu i Handlu

Nr PH/H/53/75/48 Katowice, dnia 2 listopada 1948 r.

### PISMO OKÓLNE

#### Koncesjonowanie spółdzielczych przedsiębiorstw gastronomicznych

Pismo powyższe podaje się do wiadomości i stosowania wszystkim Starostwom Powiatowym i Zarządom Miast Wydzielonych.

Za Wojewodę:

(—) Mgr W. Merker, Inspektor

478.

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI

Wydział Przemysłu i Handlu

Nr. PH-A/30/47/48 Katowice, dnia 5 listopada 1948 r.

### PISMO OKÓLNE

#### Warsztaty szkolenia przy publicznych średnich szkołach zawodowych.

Starostwa Powiatowe

Zarządy Miejskie

Na skutek interwencji Kuratorium Okręgu Szkolnego Śląskiego w sprawie warsztatów szkoleniowych przy publicznych szkołach średnich zawodowych, wyjaśnia się, co następuje:

Kształcenie kadr rzemieślniczych przez szkoły zawodowe dawałoby młodzieży jedynie teoretyczne wiadomości, gdyby nie było uzupełniane praktycznym szkoleniem w warsztatach pracy. W związku z tym, utrzymanie warsztatów szkoleniowych szkół, a przede wszystkim nabycie dla nich surowców i narzędzi wymaga funduszy, które szkoła zdobyć może przez sprzedaż produktów, wytwarzanych przez warsztaty.

Z drugiej strony, zgodnie z art. 2 ust. 2 prawa przemysłowego, rozporządzenie Rady Ministrów określone w jakich granicach prawo przemysłowe będzie miało zastosowanie m. in. do przemysłowej pracy publicznych zakładów naukowych. Rozporządzenie takie dotychczas nie zostało wydane.

W myśl powyższego, aż do czasu ukazania się takiego rozporządzenia nie ma dostatecznych podstaw prawnych do żądania od szkół zawodowych prowadzących warsztaty szkoleniowe uzyskiwania kart rzemieślniczych. Wobec tego szkoły te aż do czasu ukazania się wyżej wspomnianego rozporządzenia Rady Ministrów uprawnione są do prowadzenia tego rodzaju warsztatów bez obowiązku uzyskiwania kart rzemieślniczych.

Rozumie się samo przez się, że uczniowie szkół zawodowych nie są uprawnieni do samodzielnego prowadzenia przemysłu rzemieślniczego z tytułu uczęszczania do szkoły, chyba że posiadają uprawnienia, wynikające z art. 144 i n. prawa przemysłowego.

Za Wojewodę:

Mgr R. Lasocki, Naczelnik Wydziału

479.

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI

Wydział Społeczno-Polityczny

Nr SP. IV. 73/67/48

Katowice, dnia 10. XI. 1948 r.

Ob. Ob. Starostwom Powiatowi i Prezydenci miast  
wydzielonych z wyjątkiem obszaru Ziemi  
Odzyskanych

#### Centralny Komitet Opieki Społecznej

— zbiórka Publiczna.

Centralny Komitet Opieki Społecznej w Warszawie otrzymał pozwolenie na zbiórkę publiczną na rzecz Akcji Pomocy Zimowej.



Pozwolenie niniejsze upoważnia Komitet do przeprowadzenia na terenie Państwa podlegającym zarządowi Ministerstwa Administracji Publicznej:

1. zbiórki ulicznej i w lokalach publicznych w niedziele i święta w okresie od 1 listopada 1948 r. do dnia 30 kwietnia 1949 r. z wyjątkiem dni 21. XI., 12. XII. i 19. XII. 48 r.
2. zbiórki pieniężnej w innych formach i zbiórki ofiar w naturze w okresie od dnia 1. XI. 48 r. do dnia 30. IV. 49 r.
3. rozsprzedają w urzędach, zakładach, w innych instytucjach państwowych (za zgodą właściwych Ministerstw) i samorządowych w okresie trwania akcji zimowej znaczków wartościowych pod warunkiem, że wpłacane sumy pieniężne będą miały charakter **dobrowolnych ofiar**.

Za Wojewodę:

(—) Mgr T. Dzik, Kierownik Oddziału

#### 480.

MINISTERSTWO ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH  
Departament Ogólny  
Nr Og. Or II-5 Warszawa dnia 30. X. 1948 r

#### Używanie pieczęci starostw powiatowych przez Powiatowych Inspektorów Oświaty Rolniczej

Do wiadomości Ministerstwa doszło, że niektóre starostwa powiatowe odmawiają Powiatowym Inspektorom Oświaty Rolniczej przykładania pieczęci urzędowej na zleceniach, upoważnieniach itp. dokumentach niezbędnych np. przy podejmowaniu pieniędzy z kont pocztowych lub z Urzędów Skarbowych.

W związku z powyższym Ministerstwo wyjaśnia, że Powiatowi Inspektorzy Oświaty Rolniczej stosownie do § 2 i 9 zarządzenia Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dn. 19. VI. 1947 r. w sprawie organizacji administracji oświaty rolniczej we władzach administracji ogólnej wchodzi w skład starostw powiatowych i mają prawo używania pieczęci starostw powiatowych.

Dyrektor Departamentu:

(—) Mgr J. Mikulski

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Wydział Ogólny

Nr O. Org. 46/a/11/48 Katowice, d. 11 listopada 1948 r.

#### Używanie pieczęci starostw powiatowych przez Powiatowych Inspektorów Oświaty Rolniczej

Ob. Ob. Starostowie Powiatowi  
i Prezydenci Miast  
do wiadomości i zastosowania się.

Za Wojewodę:

(—) Dr Wierzbiański, Naczelnik Wydziału Ogólnego

#### 481.

WOJEWODA ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Nr AP. II — 4/48 Katowice, dnia 15 listopada 1948 r.

#### PISMO OKÓLNE

w sprawie odśnieżania dróg publicznych i współdziałania ludności w akcji ratowniczej i zapobiegawczej w wypadkach zagrożenia komunikacji lądowej i wodnej na skutek klęsk żywiołowych.

Starostwa Powiatowe,  
Zarządy Miejskie i Wiejskie  
(wszystkie)

Z nastaniem zimy przypominam obowiązek współdziałania władz administracji ogólnej z właściwymi organami drogowymi, wodnymi i kolejowymi w przypadkach zagrożenia lub przerwania komunikacji, spowodowanego zaspami śnieżnymi, powodzią, usuwiskami i pochodem lodów na rzekach.

#### I.

Akcja odśnieżania dróg publicznych na podstawie ustawy z dnia 10 grudnia 1920 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. Nr 6, poz. 32 z r. 1921) z późniejszymi zmianami:

W myśl art. 28 cytowanej ustawy w sprawie wykonywania robót na drogach państwowych i powiatowych w razie zagrożenia lub przerwania komunikacji spowodowanego wypadkami żywiołowymi jak: zasypanie śnieżne, powódzie, usuwiska — może być zarządzone przez powiatowe władze administracji ogólnej, a w wypadkach nagłych przez władze gminne, przymusowe dostarczenie środków przewozowych i robocizny za opłatą z właściwego funduszu drogowego, ustaloną przez wydział powiatowy względnie zarząd miejski w miastach wydzielonych z powiatów.

Podkreślam, że obowiązkiem wymienionych władz jest nie tylko wydanie potrzebnych zarządzeń lecz również przymusowe przeprowadzenie ich w porozumieniu z właściwymi organami administracji drogowej w razie oporu ze strony zobowiązanych.

Co do dróg gminnych art. 29 i nast. powołanej ustawy przewidują możliwość pociągnięcia ludności do wykonania potrzebnych robót za pomocą świadczeń drogowych.

#### II.

Współdziałanie ludności w akcji ratowniczej i zapobiegawczej w wypadkach zagrożenia lub przerwania komunikacji lądowej i wodnej w ramach ustawy z dnia 13 marca 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 365).

Ustawa ta będzie miała zastosowanie, gdy wypadki żywiołowe przybiorą charakter klęski i zagrożą komunikacji lądowej i wodnej lub spowodują przerwę w komunikacji. W takich wypadkach przełożeni gmin jako organa wykonawcze władz administracji ogólnej powołują w myśl art. 2 i 28 cytowanej ustawy na wniosek właściwych organów kolejowych, wodnych i drogowych potrzebną ilość osób przebywających w danej gminie do wzięcia udziału w akcji ratowniczej i zapobiegawczej na czas konieczny do spełnienia tego zadania, przy czym wskazanym będzie stosowanie sposobu turnusowego.

Wolni są od tego obowiązku w myśl art. 29 cytowanej ustawy:

- 1) niezdolni do pracy wskutek choroby lub ułomności fizycznej,
- 2) kobiety ciężarne i karmiące oraz matki dzieci do lat 6,
- 4) cudzoziemcy, korzystający z prawa zakrajowości,
- 4) nieletni do lat 14.
- 5) osoby obojga płci, mające powyżej lat 60.

W związku z niniejszym pismem okólnym uchylam wszystkie okólniki, pisma okólne, wydane przeze mnie w powyższym zakresie.

Wojewoda:

(—) wz Płk. Ziętek, Wicewojewoda.

#### 482.

WOJEWODA ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Nr. Op. 95/9

Katowice, dnia 15 listopada 1948 r.

#### PISMO OKÓLNE.

Ob. Ob. Starostowie Powiatowi,  
Prezydenci miast.

#### Akcja Pomocy Zimowej.

Mimo stałej poprawy gospodarczej i wzrostu dochodu narodowego, szerokie masy dotknięte skutkami wojny, dotychczas nieusamodzielnione, wciąż potrzebują opieki Państwa i społeczeństwa. Duża liczba osób pozbawionych środków do życia z różnych przyczyn, musi otrzymać pomoc w okresie zimowym, trudnym do przetrwania o własnych siłach.

Rada Ministrów na posiedzeniu w dn. 29. IX. 48 r. powzięła uchwałę przeprowadzenia w roku 1948/49 w okresie od dnia 1 listopada br. do dnia 30 kwietnia 1949 r. akcji Pomocy Zimowej dla zimobilizowania potrzebnych środków materialnych i w naturze dla przyścia z pomocą ludności, o której mowa w wstępie.

Akcja Pomocy Zimowej prowadzona będzie przez powołany w tym celu Centralny Komitet Akcji Pomocy Zimowej — realizację tych zadań powierzono Centralnemu Komitetowi Opieki Społecznej.



Ogólny nadzór nad akcją sprawują Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej, w terenie zaś Urzędy Wojewódzkie — Wydziały Opieki Społecznej, Starostwa Powiatowe (Referaty Opieki Społecznej), Zarządy Miejskie miast wydzielonych (Wydziały Opieki Społecznej).

Podobnie jak w latach ubiegłych Akcją Pomocy Zimowej objęci będą: dzieci, młodzież, poszkodowani wskutek powodzi, starcy, repatrianci, reemigranci, osadnicy oraz te osoby, które bądź z tytułu zasług w dziele odzyskania niepodległości i utrwalenia jej na nowych demokratycznych podstawach, bądź to z tytułu niezdolności do pracy, nie korzystają w dostatecznym stopniu z opieki Państwa, samorządów, wzgl. instytucji opieki dobrowolnej.

Zadaniem Centralnego Komitetu Akcji Pomocy Zimowej, będzie uzupełnienie i pogłębienie normalnych funkcji opiekuńczych w okresie jej trwania.

Doświadczenia z lat ubiegłych wskazały, że dla należytego przeprowadzenia akcji i osiągnięcia najbardziej pozytywnych wyników, konieczne jest bezwzględnie współdziałanie wszystkich czynników administracji publicznej, które powinny postawić do dyspozycji Centralnego Komitetu Opieki Społecznej wszelkie możliwe środki, jakie do tego celu są potrzebne.

W związku z powyższym proszę Obywatela Starostę — Prezydenta o wydanie odpowiednich zarządzeń, zmierzających do należytego zorganizowania akcji w terenie.

Ponadto polecam Ob. Staroście — Prezydentowi, aby równocześnie z wydaniem odpowiednich zarządzeń, wyznaczył do współpracy z Powiatowym i Miejskim Komitetem Opieki Społecznej swego przedstawiciela, którego zadaniem będzie dopilnowanie ścisłego i szybkiego wykonania zarządzanej akcji.

Przy tej sposobności nadmieniam, że jak w ubiegłych latach, tak w roku 1948/49 Akcję Pomocy Zimowej przeprowadzać będzie Wojewódzki Komitet Pomocy Zimowej, za pośrednictwem Powiatowych i Miejskich Komitetów Opieki Społecznej.

W końcu podkreślić muszę, że należyte i odpowiadające celowi wykorzystanie wpływów gotówkowych i w naturze z Akcji Pomocy Zimowej, w dużym stopniu przyczyni się do rozszerzenia i pogłębienia akcji opiekuńczej w okresie zimy.

O wydanych zarządzeniach proszę mnie powiadomić w terminie do 30-go listopada hr.

Wojewoda:  
w/z (—) Płk. Ziętek.  
Wicewojewoda.

483.

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Wydział Ogólny

Nr O. Org. 48/a/179/48 Katowice, dnia 22. 11. 1948 r.

Ob. Ob. Naczelnicy Wydziałów

Dyr. Działu Rolnictwa i Reform Rolnych

Dyr. Regionalnej Dyrekcji Planowania Przestrzennego

Kierownik Oddziału Personalnego Starostwie Powiatowi

Prezydenci miast

Kierownicy Rej. Kier. Wodno Melioracyjnych

Kier. Pow. Zarządów Drogowych Dyrektorzy Zakładów Wojewódzkich.

**Republika Czechosłowacka—używanie właściwej nazwy**

Urząd Wojewódzki stwierdził, że zdarzają się jeszcze wypadki używania na określenie nazwy Republiki Czechosłowackiej czy Konsulatu Czechosłowackiego tak w pismach urzędowych jak i przy innych okazjach określenia „Republika Czeska” lub „Republika Czechosłowacka” wzgl. „Konsulat Czeski”.

Ponieważ używanie powyższej niewłaściwej formy jest przeżytkiem okresu minionego, kiedy naród słowacki był pomijany, co nie zgadza się z dzisiejszą lu-

dowo-demokratyczną rzeczywistością współzycia Czechów i Słowaków w Republice Czechosłowackiej — Urząd Wojewódzki prosi o używanie właściwej nazwy, a mianowicie: „Republika Czechosłowacka” wzgl. „Konsulat Czechosłowacki”.

Za Wojewodę:

(Dr Wierzbiański) Naczelnik Wydziału Ogólnego

484.

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI

Wydział Opieki Społecznej Katowice, dnia 22 XI. 48.

Nr Op. 109/12

### OSTRZEŻENIA.

Urząd Wojewódzki w Szczecinie zawiadamia, że Ob. Urbanowicz Włodzimierz syn Michała i Justyny urodzony 15. V. 1901 r. w Mikulicach pow. Lida zamieszkały ostatnio w gminie Pomianowo wieś Pustkowo jeździ po różnych miastach i wyludza pieniądze na koszty podróży. Udzielone zapomogi nie będą zwracane.

Urząd Wojewódzki w Lublinie podaje do wiadomości, że Ob. Grabek Józef urodzony 6. 3. 1898 w Lublinie syn Józefa i Franciszki zamieszkały w Lubartowie podróżuje i wyludza doraźne zapomogi. Wymienionemu nie należy udzielać zapomóg lecz pociągnąć go do odpowiedzialności i spowodować umieszczenie w zakładzie pracy przymusowej.

Urząd Wojewódzki w Kielcach podaje do wiadomości, że Trzeciak Helena zamieszkała w Ostrołęce gm. Przytyk lat 35 wraz z dzieckiem 2 letnim włóczy się i wyludza zapomogi. — Wymienionej nie należy udzielać żadnych zapomóg lecz zatrzymać i umieścić w zakładzie przymusowej pracy.

Za Wojewodę:

E. Zygmund, wz. Naczelnika Wydziału

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Wydział Opieki Społecznej

Nr. Op. 109/7

Katowice, dnia 15. X 1948 r.

### OSTRZEŻENIE.

Zarząd Miejski w Jarosławiu ostrzega przed udzielaniem zapomóg Żółkiewiczowi Mieczysławowi, który jeździ po terenie Polski wyludzając zapomogi na drogę powrotną do Jarosławia.

Ponadto Żółkiewicz Mieczysław nie nabył prawa do trwałej opieki w Jarosławiu.

Zarząd Miejski w Jarosławiu nie będzie zwracał udzielonych zapomóg.

Za Wojewodę:

(—) Rada Kownacki, wz. Naczelnika Wydziału.

URZĄD WOJEWÓDZKI ŚLĄSKO-DĄBROWSKI  
Wydział Opieki Społecznej

Nr Op. 109/10

Katowice, dnia 5. XI. 1948 r.

### OSTRZEŻENIA

1) Zarząd Miejski w Sremie ostrzega, że Ob. Maśkowiak Aleksander ur. 13. II. 1925 r. w Krajewicach, pow. Gostyń objeżdża różne miasta i wyludza pieniądze na koszt podróży. Zarząd Miejski nie będzie zwracał udzielonych zapomóg. — Petenta należy oddać w ręce Milicji Obyw. gdyż został skazany na więzienie za nadużycie w agencji pocztowej i zachodzi podejrzenie, że ukrywa się przed odbyciem kary.

2) Zarząd Miejski w Pabianicach ostrzega przed udzielaniem wsparć inwalidzie Lange Janowi z Pabianic wojew. łódzkie ponieważ wymieniony włóczy się po kraju i wyludza zapomogi.

Ponieważ wymieniony jest włóczęgą, Zarząd Miejski udzielonych zapomóg nie będzie zwracał.

Za Wojewodę:

(—) J. Bernaszewska, p.o. Kierownika Oddziału



485.

## WYKAZ NR 21

## nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży.

Stosownie do § 18 rozporządzenia Ministrów: Ziemi Odzyskanych i Administracji Publicznej z dnia 7 maja 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 39, poz. 195 z dnia 30 maja

1947 r.) podaje się do wiadomości, że na terenie Województwa Śl.-Dąbrowskiego następujące nieruchomości podlegają przekazaniu w trybie dekretu z dnia 6. XII. 1946 r. o przekazywaniu przez Państwo mienia nierolniczego na obszarze Ziemi Odzyskanych i b. W. M. Gdańska (Dz. U. R. P. Nr 71, poz. 389 z dnia 28 grudnia 1946 r.) w drodze sprzedaży:

## Miejscowość: Byczyna

## Powiat: Kluczbork

L. p.	Nr rejestru	ulica	nr. miejski	Nr hipoteczny	Większe określenie mienia	Wartość szacunkowa w złotych
1. —	1772	Wałowa	14	V/285	dom parter., 2-rodz.	637.200
2. —	1778	"	26	XXII/619	"	1.236.000
3. —	1804	Długa	30	XVIII/338	dom parter., 1-rodz., 30% zniszcz. woj.	174.400
4. —	1812	Florińska	1	III/142	dom parter., 1-rodz.	333.100
5. —	1815	"	6	III/167	dom parter., 1-rodz., 50% zniszcz. woj.	413.400
6. —	1896	Stawowa	6	XIII/329	dom 1-piętr., 70% zniszcz. woj.	1.171.300
7. —	1898	"	8	14/380	dom 1-piętr., 2-rodz.	2.166.500
8. —	1900	"	10	13/330	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.599.900
9. —	1909	"	18	22/617	dom parter., 1-rodz.	948.900
10. —	1964	Okreżna	13	2/116	dom parter., 2-rodz.	807.000
11. —	2082	Sadowa	1	19/528	"	1.297.800

## Miejscowość Wolczyn

## Powiat: Kluczbork

12. —	1461	Poznańska	2	XIX/879	dom 1-piętr., 70% zniszcz. woj.	1.306.200
13. —	1481	"	11	21/959	dom parter., 60% zniszcz. woj.	758.500
14. —	1491	Młyńska	1	2/100	dom parter., 1-rodz., 45% zniszcz. woj.	602.500
15. —	1320	Ryczyńska	2	20/908	dom 1-piętr., 65% zniszcz. woj.	3.056.000
16. —	1553	Armii Czerwonej	31	7/378	dom parter., 60% zniszcz. woj.	814.100
17. —	1554	"	32	17/804	dom 1-piętr., 65% zniszcz. woj.	1.231.400
18. —	1581	"	44	17/801	dom parter., 2-rodz.	817.800
19. —	1582	"	46	17/793	dom parter., 1-rodz.	839.700
20. —	1613	Namysłowska	13	21/962	dom parter., 2-rodz.	1.573.900
21. —	1631	"	26	20/918	dom 2-piętr., 70% zniszcz. woj.	2.908.700
22. —	1632	"	27	20/917	dom 1-piętr., 75% zniszcz. woj.	1.086.400

## Miejscowość Krapkowice

## Powiat: Opole

23. —	67	Cmentarna	5	430	dom parter., 2-rodz.	822.400
24. —	62	Krótką	5	613	dom parter., 1-rodz.	935.500
25. —	323	Mickiewicza	14a	143	"	1.790.100
26. —	400	Parkowa	1	249	dom parter., wielorodz.	788.200
27. —	133	Stalina	9a	145	dom 1-piętr., 2-rodz.	3.402.000
28. —	139	"	14	749	dom parter., 1-rodz.	1.735.600
29. —	78	Wapienna	4a	68	dom parter., 2-rodz.	646.600
30. —	88	"	10	358	"	1.514.200
31. —	93	"	13	356	"	1.480.900
32. —	94	"	14	352	"	1.235.900

## Miejscowość: Prudnik

## Powiat: prudnicki

33. —	492	Grottgera	3	13/1278	dom 1-piętr., wielomieszk.	3.552.700
34. —	1015	Traugutta	36	V/1053	Willa 1-piętr., wielomieszk.	8.489.100

## Miejscowość: Głogówek

## Powiat: prudnicki

35. —	1663	Powstańców	30	36/1137	dom parter., 2-rodz.	709.500
36. —	1801	Głubczycka	37	IV/199	dom 1-piętr., wielomieszk., 45% zniszcz. woj.	3.915.400
37. —	1855	Zamkowa	1	31/993	dom 1-piętr., 2-rodz.	6.127.400
38. —	1988	Dworcowa	31	XIV/480	dom parter., 1-rodz., 40% zniszcz. woj.	420.000
39. —	2065	3-go Maja	32	15/519	dom 1-piętr., 2-rodz., 40% zniszcz. woj.	2.313.100
40. —	2290	Aleja Lipowa	1a	29/933	dom parter., wielomieszk.	3.486.000



## Miejscowość: Biała

## Powiat: prudnicki

L.p.	Nr re- jestru	Położenie nieruchomości		Blizsze określenie mienia	Wartość szacunkowa w złotych	
		ulica	miejski nr			Nr hipoteczny
41. —	2501	Nyska	16	24/979	dom parter., 1-rodz.	569.700
42. —	2552	Stare Miasto	20a	34/1274	„	760.100
43. —	2553	„	20b	35/1303	„	252.000
44. —	2604	„	59c	29/1115	wila parter., 2-rodz.	1.716.500
45. —	2644	Prudnicka	15	19/824	dom 1-piętr., 2-rodz.	1.798.200
46. —	2753	1-go Maja	27	11/77	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	2.095.900
47. —	2761	„	35	25/994	dom 1-piętr., wielomieszk.	2.629.100

## Miejscowość: Zabrze

## Powiat miejski: Zabrze

48.	— 883	Nad Kanalem	15	149/4699	dom 1-piętr., wielomieszk.	1.794.100
49.	— 894	"	25	147/4646	"	1.061.700
50.	— 898	"	29	38/1445	dom parter., 1-rodz.	1.308.500
51.	— 905	"	34	149/4707	"	524.100
52.	— 1076	Trocera	28	45/1646	dom 3-piętr., wielom. z 2 oficyn.	12.640.600
53.	— 1092	"	41	89/2929	dom 1-piętr., 2-rodz.	1.979.600
54.	— 1093	"	42	49/1747	dom 1-piętr., wielomieszk.	4.989.000
55.	— 2935	Wal. Walewskiego	4	23/854	dom 2-piętr., wielom. z oficyną	14.392.400
56.	— 3251	Różańskiego	5	33/1276	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.759.300
57.	— 3788	Pawła	27	88/2911	dom parter., wielomieszk.	3.209.400
58.	— 3791	"	30	162/5108	dom parter., 2-rodz.	2.122.900
59.	— 3794	"	34	139/4400	dom 2-piętr., wielomieszk.	8.317.100
60.	— 4244	Czysta	2	126/4113	dom parter., 1-rodz.	1.305.200
61.	— 4506	3-go Maja	88	182/5705	dom parter., wielomieszk.	3.824.100
62.	— 4605	Cmentarna	8	145/4590	dom 1-piętr., wielomieszk.	3.153.200
63.	— 4615	"	17	7/237	"	2.459.000
64.	— 4627	"	27	170/5345	dom 2-piętr., wielomieszk.	4.811.300
65.	— 4781	Lazara	1	42/1559	"	7.106.500
66.	— 4825	Cecylii	2	46/1666	"	13.940.300
67.	— 4923	Opolska	20	38/1440	"	8.338.900
68.	— 5000	Urbana	13f	61/2059	dom 1-piętr., wielom. z oficyną	12.646.300
69.	— 5107	Św. Jana	2	186/5811	dom 1-piętr., wielomieszk.	2.234.700
70.	— 5742	Szkolna	21	9/331	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	5.448.200
71.	— 5833	Stan. Kostki	6	23/876	dom 1-piętr., wielomieszk., 2 ofic., 1-piętr., wielomieszk.	4.584.100
72.	— 6040	Gazdy	5	15/559	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.989.100
73.	— 6042	"	7	156/5600	dom parter., wielomieszk.	1.682.200
74.	— 6046	"	11	24/917	dom parter., wielomieszk.	2.970.500
75.	— 6067	Gomułki	6	IV/107	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.889.300
76.	— 6071	"	12	5/133	"	3.435.300
77.	— 6083	"	20	133/4224	"	5.754.100
78.	— 6582	Bema	4	23/877	dom 1-piętr., wielomieszk.	1.368.900
79.	— 6584	"	8	182/5700	"	3.059.700
80.	— 6590	Górnicza	2	9/408	dom parter., wielomieszk. z ofic.	3.663.400
81.	— 6593	"	5	183/5730	dom 2-piętr., wielomieszk. z ofic.	10.043.800
82.	— 6594	"	6	11/410	dom 2-piętr., wielomieszk.	8.557.900
83.	— 6605	"	17	22/826	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.321.400
84.	— 6616	Kr. Kingi	2	154/4853	"	3.848.000
85.	— 6617	"	3	8/319	"	3.758.300
86.	— 6618	"	4	8/310	dom parter., wielomieszk. z ofic.	4.703.400
87.	— 6619	"	5	8/320	2 ofic. 1-piętr., wielomieszk.	4.204.200
88.	— 6621	"	7	8/321	dom 1-piętr., wielomieszk.	1.877.000
89.	— 6622	"	8	8/313	dom parter., wielomieszk. z ofic.	4.686.500
90.	— 6624	"	10	8/314	dom parter., wielomieszk.	4.126.200
91.	— 6625	"	12	8/315	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	5.708.300
92.	— 6627	"	13	10/392	dom parter., wielomieszk. 2 ofic. 1-piętr., wielomieszk.	1.084.200
93.	— 6630	"	16	8/317	2 ofic. parter., wielomieszk.	2.343.900
94.	— 6631	"	17	10/389	oficyna 1-piętr., wielomieszk.	1.292.200
95.	— 6633	"	19	16/579	dom 1-piętr., wielomieszk.	4.526.600
96.	— 6642	Kraszewskiego	5	9/395	"	4.586.400
97.	— 6686	Lompy	37	20/754	"	3.267.300
98.	— 6703	Osiedleńcza	3	184/5749	"	3.286.100
99.	— 6704	"	4	20/731	dom 3-piętr., wielomieszk. z 2 ofic.	5.197.400
100.	— 6728	Pana Tadeusza	4	149/4710	dom parter., wielomieszk. z ofic.	3.988.100
101.	— 6757	Pszczynska	2	24/899	dom 2-piętr., wielomieszk.	7.865.400
102.	— 6767	"	12	24/895	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	4.801.400
103.	— 6773	"	18	24/903	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.024.400
104.	— 6775	"	20	24/905	"	4.082.800
105.	— 6792	Racławicka	11	16/576	dom parter., wielomieszk.	1.221.600
106.	— 6793	"	13	13/577	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	5.496.900



Miejscowość: Zabrze				Powiat miejski: Zabrze		
L. p.	Nr rejestru	Położenie nieruchomości		Bliższe określenie mienia	Wartość szacunkowa w złotych	
		ulica	nr. miejski			Nr hipoteczny
107. —	6794	Ractawicka	15	16/578	2 ofic. 1-piętr., wielomieszk.	6.415.600
108. —	6799	Gen. Roi	5	152/4799	dom parter., wielomieszk.	1.330.800
109. —	6802	"	8	154/4859	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	8.071.700
110. —	6804	"	10	7/265	dom parter., wielomieszk.	1.142.600
111. —	6809	"	15	150/4752	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.083.000
112. —	6811	"	17	10/385	"	4.902.600
113. —	6815	"	19	10/386	dom 1-piętr., wielom. z oficyną	6.201.400
114. —	6814	"	20	10/388	dom parter., wielomieszk.	1.134.800
115. —	6815	"	21	13/581	dom 1-piętr., wielomieszk.	4.881.900
116. —	6817	"	24	15/519	"	4.818.300
117. —	6826	Skarbnika	9	23/851	"	5.084.400
118. —	6827	"	10	185/5795	dom 2-piętr., wielomieszk.	9.346.100
119. —	6828	"	11	185/5785	dom 1-piętr., wielomieszk. z ofic.	4.434.400
120. —	6829	"	12	186/5805	dom 2-piętr., wielomieszk.	8.474.300
121. —	6830	"	13	185/5780	"	10.426.500
122. —	6832	"	15	23/854	dom 1-piętr., wielomieszk.	5.875.600
123. —	6834	"	17	185/5786	"	3.726.800
124. —	6837	"	20	22/825	dom 2-piętr., wielomieszk. z ofic.	11.868.900
125. —	6867	Włociańska	14	154/4858	dom parter., wielomieszk. z ofic.	1.457.300
126. —	6879	"	26	14/513	dom 1-piętr., wielomieszk.	3.545.100
127. —	6929	Ks. Wajdy	5	34/1305	dom 3-piętr., wielomieszk. z ofic.	18.828.000
128. —	6955	Wolności	2	3/91	dom 2-piętr., wielomieszk.	8.052.700
129. —	6964	"	11	17/641	"	9.719.700
130. —	6972	"	16a	171/5368	dom 1-piętr., wielomieszk.	2.441.800
131. —	7011	"	53	4/119	dom 2-piętr., wielomieszk.	8.738.600
132. —	7018	"	60	150/4745	dom parter., 2-rodz.	1.275.300
133. —	7051	"	92	25/933	dom 1-piętr., wielomieszk.	2.891.900
134. —	7073	"	113	84/2763	dom parter., 1-rodz.	1.710.700
135. —	7179	"	218	148/4689	dom 1-piętr., wielomieszk.	1.210.200
136. —	7431	"	471	135/4300	dom parter., wielomieszk.	1.132.600
137. —	1476	Henryka	72b	119/3797	dom parter., 2-rodz. z ofic.	1.038.700
138. —	1608	Męczenników Maj.	9	53/1849	dom 2-piętr., wielomieszk.	5.519.800
139. —	2198	Ptasia	20	118/3793	dom parter., 2-rodz.	1.608.300
140. —	3093	Buchenwaldczyków	8	147/4459	dom 2-piętr., wielom. z oficyną	11.012.600
141. —	3693	Barbary	24	162/3100	dom 2-piętr., wielomieszk.	11.178.800
142. —	4213	Warszawska	15	125/4022	dom parter., 1-rodz. z ofic.	1.187.900
143. —	4291	Prudnicka	24	127/4126	"	1.204.800
144. —	5697	Rejtana	26	19/706	dom 1-piętr., wielomieszk.	3.563.000
145. —	5799	Sienkiewicza	21a	159/4997	dom 2-piętr., wielom. z oficyną	8.778.600

Katowice, dnia 30 listopada 1948 r.

Zastępca Przewodniczącego Wojewódzkiej Komisji Klasyfikacyjno-Szacunkowej  
(—) mgr M. Niewiadomski, Naczelnik Wydziału Osiedleńczego.

#### 486.

##### SPROSTOWANIA

wykazów nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży

**W wykazie nr 4** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 7 z dnia 28. IV. 48) l. p. 308—Bytom, ul. Oświęcimska 17 wartość szacunkowa zamiast 10.644.100 ma być 9.374.000

**W wykazie nr 7** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 10 z dnia 16. VI. 48) l. p. 467—Zabrze, ul. Szczęść Boże 4 — wartość szacunkowa zamiast 26.414.800 ma być: 28.754.800

**W wykazie nr 13** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 16 z dnia 25. VIII. 48) skreśla się nieruchomości:  
l. p. 41—Gliwice, ul. Dworska 12  
l. p. 49—Gliwice, ul. Podlesie 17

**W wykazie nr 14** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 17 z dnia 4. IX. 48) skreśla się nieruchomość:  
l. p. 121—Gliwice, ul. Piwna 6

**W wykazie nr 15** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 18 z dnia 20. IX. 48) skreśla się nieruchomość:  
l. p. 184—Opole, ul. Kośnego 64

**W wykazie nr 16** (Śl.-Dąbr. Dziennik Wojew. nr 18 z dnia 20. IX. 48) l. p. 304—Strzelce ul. Ludowa 9 — skreśla się

l. p. 318—Leśnica, ul. 1 Maja 9 — numer rejestru zamiast 1481 ma być: 1474

l. p. 329—Leśnica, ul. Traugutta 7 — numer rejestru zamiast 1505 ma być: 1506

l. p. 340—Strzelce, ul. Kościelna — numer miejski zamiast 4 ma być: 3

Katowice, dnia 30. XI. 1948 r.

Zastępca Przewodniczącego  
Wojew. Komisji Klasyfikacyjno-Szacunkowej  
(—) mgr M. Niewiadomski, Naczelnik Wydz. Osiedl.

#### 487.

##### OGŁOSZENIE

##### URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO ŚLĄSKO-DĄBR.

z dnia 22 listopada 1948 r.

w sprawie unieważnienia pieczęci do znakowania  
mięsa.

Unieważnia się skradzioną pieczęć metalową okrągłą z napisem „Lek. Wet. Siewierz pow. Zawiercie”, służącą do znakowania mięsa w rzeźni w Siewierzu.

Za Wojewodę:

(—) Król Stefan, Kierownik Oddziału



488.

## ZARZĄDZENIE PREZYDENTA MIASTA CHORZOWA

z dnia 25 października 1948 r.

**o zamknięciu ruchu wszelkich pojazdów na ulicy  
Ks. Skargi w Chorzowie.**

Na podstawie § 33 rozporządzenia Ministra Robót Publicznych i Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26 czerwca 1924 r., regulującego używanie i ochronę dróg (Dz. U. R. P. nr 81 poz. 611) oraz § 69 ust. 2 rozporządzenia Ministra Komunikacji, Spraw Wewnętrznych i Spraw Wojskowych z dnia 27 października 1937 r., wydanego w porozumieniu z Ministrem Opieki Społecznej o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. nr 85 poz. 616) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Zamyka się ruch wszelkich pojazdów na ulicy Ks. Skargi w Chorzowie na odcinku od bramy do kopalni „Prezydent” do ulicy Siemianowickiej aż do odwołania.

§ 2.

Objazd w czasie zamknięcia odcinka odbywać się będzie ulicą Poniatowskiego—Lwowska.

§ 3.

Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej na podstawie art. 21, 21a, 21b ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. nr 89 poz. 656) w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. nr 18 poz. 151) grzywną do 10.000 zł lub karą aresztu do 6 tygodni albo obu karami łącznie.

§ 4.

Zarządzenie niniejsze wchodzi natychmiast w życie.  
Prezydent Miasta.  
Półczyk

489.

## ZARZĄDZENIE

### Starosty Powiatowego w Rybniku

z dnia 24 listopada 1948 r.

**w sprawie kontumacji psów i kotów.**

Na podstawie art. 2 i 25 Rozporządzenia Prez. R. P. z dnia 22. 8. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673), zmienionej ustawą z dnia 16. 4. 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) zarządzam wobec stwierdzenia wypadków wścieklizny u lisów, psów, kotów i bydła rogatego, co następuje:

§ 1.

Na całym obszarze powiatu rybnickiego zarządza się kontumację psów i kotów.

Wszystkie psy i koty winny być trzymane stale na uwięzi lub zamknięte. Psy wyprowadzane poza obwód właściwego gospodarstwa muszą być zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 2.

Wolne od przymusu posiadania kagańca są psy władz bezpieczeństwa w czasie służby i myśliwskie w czasie polowań. Psy pociągowe i psy używane do prowadzenia niewidomych muszą być prowadzone na smyczy i zaopatrzone w kagańce.

§ 3.

Napotkane psy i koty walczące się winny być schwytane i zabijane. Chwytnie i zabijanie psów i kotów należy do obowiązków Zarządów Gminnych.

§ 4.

Właściciele (posiadacze) psów i kotów oraz inne osoby, które w jakikolwiek sposób zauważą lub dowiedzą się o objawach wścieklizny względnie podejrzenia o wściekliznę, a także o oddaleniu się psa lub kota są obowiązani donieść o tym Zarządowi Gminnemu danej gminy względnie właściwemu Posterunkowi Milicji Obywatelskiej lub powiatowemu lekarzowi weterynaryjnemu w Rybniku.

§ 5.

Na wypadek pokąsania zwierząt lub ludzi przez psa należy:

1. donieść o wypadku Zarządowi Gminnemu lub Posterunkowi Milicji Obywatelskiej,

2. skierować osoby pokąsane do lekarza, celem leczenia zapobiegawczego,
3. danego psa lub kota zamknąć w sposób uniemożliwiający zetknięcie się z innymi zwierzętami lub ludźmi, aż do zarządzenia Starosty. Jedynie wówczas, gdy ze względu na objawy wścieklizny zamknięcie jest niemożliwe, należy psa względnie kota zabić.

§ 6.

Zwłoki zwierząt zabitych i padłych, należy głęboko zakopać do ziemi wraz z skórą, sierścią, kopytami i racicami w sposób wykluczający niebezpieczeństwo zarażenia.

Otwieranie zwłok może nastąpić jedynie w obecności powiatowego lekarza weterynaryjnego.

§ 7.

Nie wolno poddawać ubojowi zwierząt dotkniętych wścieklizną i podejrzanych o tę chorobę. Użytkowanie i wprowadzenie w obrót mleka i jego przetworów od zwierząt chorych lub podejrzanych o wściekliznę jest zakazane.

Zakazany jest również użytkowanie i obrót mięsa, skóry itp. zwierząt padłych na wskutek wścieklizny.

§ 8.

Przekroczenia niniejszego zarządzenia karane będą w drodze administracyjnej aresztem do jednego miesiąca i grzywną do 50.000 zł, lub jedną z tych kar.

§ 9.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast, i obowiązuje aż do odwołania.

Starosta Powiatowy:  
wz. (—) Franek, Wicestarosta.

490.

## OGŁOSZENIE

### w sprawie szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego m. Katowic

Na podstawie art. 25 dekretu z dnia 2. IV. 1946 r. o planowym zagospodarowaniu przestrzennym kraju (Dz.U.R.P. Nr 16 poz. 109) podaje się do wiadomości, że Zarząd Miejski w Katowicach przystępuje do sporządzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów:

- a) o powierzchni 16 ha, położonych w Katowicach w dzielnicy I (śródmieście), ograniczonych od strony zachodniej i północno-zachodniej ul. Koszarową, od północnej ul. Gen. Świerczewskiego, od wschodniej ul. Strzelecką i od południowej ul. Mikołowską,
- b) o powierzchni 16 ha, położonych w Katowicach w dzielnicy I (śródmieście), ograniczonych od strony zachodniej ul. Kościuszki, od północy pl. Miarki i ul. Jagiellońską, od wschodniej ul. Pletiscytową i od południowej ul. Ks. Bisk. Lisieckiego.

Zakres prac przy sporządzaniu planu obejmuje zagadnienia przewidziane w art. 5 wyżej wymienionego dekretu. Zainteresowani mogą zaznajomić się z projektowanymi zasadami planu w czasie od 19. XII. 48 r. do 3. I. 49 r. od godz. 10-tej do 13-tej w Zarządzie Miejskim miasta Katowic — Miejscowy Urząd Planowania Przestrzennego — przy ul. Młyńskiej nr 4 pokój 603, w terminie zaś od 9 do 23. II. 49 r. załączać tamże wnioski dotyczące planu.

Prezydent Miasta  
wz. (—) Mgr H. Musiałowicz, Wiceprezydent

491.

## SPROSTOWANIE.

W ogłoszeniu Dyrekcji Lasów Państwowych Okręg Wrocławski we Wrocławiu o przejściu przedsiębiorstwa na własność Państwa (Śl.-Dąbrowski Dziennik Wojewódzki Nr 19, poz. 392 z dnia 5. 10. 1948 r.) — imię i nazwisko właściciela mienia w L. p. 1 powinno mieć brzmienie: Kur bierz zamiast Szerner.



# DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## Ogłoszenie

### w sprawie zatwierdzenia nowych opłat szpitalnych w Szpitalu Powiatowym w Piekarach Śl.

Powiatowa Rada Narodowa zgodnie z wnioskiem Wydziału Powiatowego i Prezydium P. R. N. na podstawie art. 10—14 rozp. Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dn. 20. 2. 1947 r. wydanego w porozumieniu z Ministrami Skarbu oraz Rolnictwa i Reform Rolnych w sprawie wykonania dekretu z dnia 20 marca 1948 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 259) postanawia wprowadzić z dniem 1. XI. 1948 r. w Szpitalu Powiatowym Pow. Zw. Samorz. w Piekarach Śl., za pobyt chorych w tymże szpitalu, taryfę opłat dziennych w następującej wysokości:

- 1) w klasie III — zł 450,—
- 2) w klasie II — zł 700,—
- 3) w klasie I — zł 1.000,—

Do powyższych opłat dolicza się 20% stawki dziennej za chorych, leczonych na oddziale chirurgicznym.

Za Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Katowicach

(—) Czipionka K., Przewodniczący 494  
Katowice, dnia 20 listopada 1948 r.

## OGŁOSZENIE

Podaję do wiadomości, iż Powiatowa Rada Narodowa w Tarnowskich Górach na posiedzeniu w dniu 19 sierpnia 1948 r. uchwaliła pobierać z dniem 1 stycznia 1949 r. za pobyt i leczenie chorych w Szpitalu Powiatowym w Tarnowskich Górach, następujące opłaty:

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| klasa ogólna                    | 600.— zł   |
| klasa ogólna dział chirurgiczny | 720.— zł   |
| klasa wyższa                    | 900.— zł   |
| klasa wyższa dział chirurgiczny | 1.080.— zł |

W taryfie powyższej nie są objęte:

- a) bardzo kosztowne leki — według uznania Dyrektora Szpitala,
- b) opłata za oddanie (transfuzja) krwi
- b) koszty pomocy akuseryjnej udzielonej w szpitalu przez położne miejscowe.

Starosta Powiatowy —

Przewodniczący Wydziału Powiatowego 493  
wz. (—) Buczek, wicestarosta  
Tarnowskie Góry, dnia 23 listopada 1948 r.

## OGŁOSZENIE

Miejska Rada Narodowa w Nowym Bytomiu na posiedzeniu w dniu 29 listopada 1948 r. uchwaliła jednogłośnie pobierać stawkę dzienną dla wszystkich kategorii leczonych w Miejskim Szpitalu Zakaźnym w Nowym Bytomiu

za pobyt i leczenie . . . . . 500,— zł  
Stawka powyższa obowiązuje od dnia 1 stycznia 1949 r.  
Zarząd Miejski — Nowy Bytom

## OGŁOSZENIE

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. nr 16 poz. 62) oraz zarządzenia

Ministra z dnia 8 października 1948 r. ogłasza się, że sporządzony zostanie protokół zdawczo-odbiorczy następującego przedsiębiorstwa, przejętego na własność Państwa:

L. p.	Nazwa przedsiębiorstwa	Przedmiot	Miejsce położenia	Imię i nazwisko oraz miejsce zam. właśc.	Data, godz. i miejsce sporządzenia prot.
1.	„Apollo“ Zakłady Przemysłowe H. Geymayer, Spółka Komandytowa, Czechowice	produkcja rowerów	Dziedzice Czechowice	H. Geymeyr, Spółka Komandytowa	7. 1. 1949 r. godz. 12. Dziedzice Czechowice

Wzywa się właściciela powyższego przedsiębiorstwa oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w powyższym przedsiębiorstwie do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo - odbiorczego.

Zjednoczone Zakłady Rowerowe  
Przedsiębiorstwo Państwowe Wyodrębnione

## OGŁOSZENIE.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 26 lipca 1948 r. ogłasza się, że sporządzony zostanie protokół zdawczo-odbiorczy następującego przedsiębiorstwa, przejętego na własność Państwa:

Wytwórni Maszyn inż. I. Banachiewicz i Ska — S. A. — Zawiercie.

Termin sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego ustala się na dzień

27 stycznia 1949 roku, godz. 9-ta,  
w miejscu siedziby przedsiębiorstwa w Zawierciu,  
przy ul. Paderewskiego 32.

Wzywa się właściciela powyższego przedsiębiorstwa oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w powyższym przedsiębiorstwie do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Fabryka Maszyn Zawiercie  
przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione.

## OGŁOSZENIE.

Na podstawie § 73 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra Przemysłu i Handlu, z dnia 7 i 12 sierpnia oraz z dnia 16 września 1948 r. Nr Pr. I/145/48, ogłasza się, że sporządzane zostaną protokoły zdawczo-odbiorcze następujących przedsiębiorstw, przejętych na własność Państwa, a to:

1. „Möbelhaus u. Fabrik, Karl Müller“, Fabryka Mebli i Dom. Meblowy, w Bytomiu, ul. 28 stycznia 7a i ul. Dworcowa 26. Właśc. Karol Müller (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 29 grudnia 1948 r. o godz. 10 rano, w Bytomiu, przy ul. Dworcowej 26, I piętro, w biurach tego przedsiębiorstwa.
2. „Mareks Holzbearbeitung, G.m.b.H.“ Fabryka Wyrobów Stolarskich, w Bytomiu, ul. Kochanowskiego Nr 25, Właśc. Emil Marek, (poniem.)

Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 30 grudnia 1948 r. o godz. 10 rano, w Bytomiu, przy ul. Kochanowskiego 25, w biurach tego przedsiębiorstwa.



3. „Aka“ Kellner Alfred, Stolarsnia w Katowicach, ul. Krakowska 12/14. Właśc. Alfred Kellner, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 7 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Katowicach, przy ul. Krakowskiej 12/14, w biurach tego przedsiębiorstwa.
4. „Gleiwitzer Matratzenfabrik, Küchen u. Schlafmöbel, A. Paschwitz“, Fabryka Mebli i Tapicernia, w Gliwicach, ul. Młyńska 8. Właśc. Alfred Paschwitz, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 8 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Gliwicach, przy ul. Młyńskiej 8, w biurach tego przedsiębiorstwa.
5. „Fabryka Kołków Drewnianych „Rekord“, w Myszkowie, ul. Kościuszki 42, Właśc. Leon Stochlitz. Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 13 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Myszkowie, przy ul. Kościuszki 42, w lokalach tego przedsiębiorstwa.
6. „Sägewerk Bau u. Tischlerei, T. Skaletz“, Fabryka Wyrobów Drzewnych, w Kluczborku, ul. Pułaskiego 8, Właśc. Tomasz Skaletz, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 14 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Kluczborku, przy ul. Pułaskiego 8, w biurach tego przedsiębiorstwa.
7. „Kreuzburger Holzverarbeitung-Industrie, — R. Schmidt“, Fabryka Mebli, w Kluczborku, ul. Dzierżona 1, Właśc. Reinhardt Schmidt, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 15 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Kluczborku, ul. Dzierżona 1, w biurach tego przedsiębiorstwa.
8. „Fahrzeugfabrik Scholz u. Neumann“, Fabryka Wozów w Kluczborku, ul. Ogrodowa 4, Właśc. Karol Scholz i Paweł Neumann, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 15 stycznia 1949 r. o godz. 11 rano, w Kluczborku, ul. Ogrodowa 4, w biurach tego przedsiębiorstwa.
9. „Fabryka Stolarska — Marcin Robak“, Architektura Wnętrz, w Mysłowicach, ul. Katowicka 14, obecnie Korfantego 14, Właśc. Karol Robak, zam. w Mysłowicach, ul. Korfantego 14. Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 21 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Mysłowicach, ul. Korfantego 14, w biurach tego przedsiębiorstwa.
10. „Benzburger Möbelfabrik Franz Wagner“, Fabryka Mebli, w Będzinie, ul. Modrzejowska 78. — Właśc. Franz Wagner, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 22 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Będzinie, przy ul. Modrzejowskiej 78, w biurach tego przedsiębiorstwa.
11. „Zarząd Dóbr Dra Jana hr. Larisch-Mönnicha“, Wyroby drzewne, Jaworze, pow. Bielsko, właśc. Dr Jan Larisch-Mönnich. Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 25 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Jaworzu, pow. Bielsko, w biurach tego przedsiębiorstwa.
12. „P. Niemca Synowie, Fabryka Mebli, Drzwi, Okien i Tartak Parowy — Karol i Jan Niemiec“ w Cieszynie, ul. Dra Michejdy, Nr 22. Właśc. Karol i Jan Niemiec. Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 28 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Cieszynie, przy ul. Dra Michejdy nr 22, w biurach tego przedsiębiorstwa.
13. „Stolarka Budowlana — Herman Horny“ w Cieszynie, ul. Polna 35. Właśc. Herman Horny, (poniem.) Protokół zdawczo-odbiorczy tego przedsiębiorstwa sporządzony zostanie w dniu 29 stycznia 1949 r. o godz. 10 rano, w Cieszynie, przy ul. Polnej 35, w biurach tego przedsiębiorstwa.

Wzywa się właścicieli powyższych przedsiębiorstw oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w powyższych przedsiębiorstwach do stawie-

nia się w czasie i miejscu wyznaczonym wyżej do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Nie mają znaczenia prawnego drobne niedokładności w określeniu nazwy lub przedmiotu przedsiębiorstwa, jeżeli z całości ogłoszenia wynika, o jakie przedsiębiorstwo chodzi.

**Krakowsko-Śląskie Zakłady Przemysłu Drzewnego  
Przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione  
w Krakowie, ul. Szpitalna 3.**

**DYREKCJA LASÓW PAŃSTWOWYCH**

Okręgu Śląskiego w Opolu

Biuro Prawne

Zn. spr. Pr. 194/ Opolo, dnia 26 listopada 1948 r.

### OGŁOSZENIE.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62 wraz z późniejszymi zmianami) oraz zarządzenia Ministra Leśnictwa nr 5 z dnia 3 kwietnia 1948 r. ogłoszonego w Monitorze Polskim Nr 60 z dnia 30 czerwca 1948 r. poz. 364, Dyrekcja Lasów Państwowych Okręgu Śląskiego ogłasza, że sporządzone zostaną protokoły zdawczo-odbiorcze następujących przedsiębiorstw przejętych na własność Państwa, w miejscach położenia tych przedsiębiorstw w dniach niżej podanych o godz. 9-tej dla każdego przedsiębiorstwa:

- 1) Tartak Gostyń — Gostyń, pow. Pszczyna, wł. Jastrzębski Jakób, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 2) Tartak Rybnik III, pow. Rybnik, wł. Fucha Heinrich, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 3) Tartak Kochce — Kochce, pow. Lubliniec, wł. Nikolaus v. Bolestroem, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 4) Tartak Pyrzowice — Pyrzowice, pow. Będzin, b. inż. Deutsche Luftwofa, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 5) Tartak Strzelce I — Strzelce, pow. Strzelce, wł. Georg Wiland i Więkawka, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 6) Tartak Zandowice — Zandowice, pow. Strzelce Opolskie, wł. de la Croix, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 7) Tartak Babice — Babice, pow. Racibórz, wł. Stefan Hoffman, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 8) Tartak Kluczbork I — Kluczbork, pow. Kluczbork, wł. Georg Lederer, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 9) Tartak Szklowo — Szklowo, gm. Kamiennik, pow. Grodków, wł. Binert Heinrich, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 10) Tartak i Skrzynkarnia Głucholazy — Głucholazy, pow. Nysa, wł. Maks Grondel, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 11) Tartak i Stolarsnia Koźle, ul. Piastowska 72, pow. Koźle, wł. Karol Dachnowski, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 12) Tartak Tworóg w Tworogu, pow. Gliwice, wł. Andrzej Marnoła, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 13) Tartak par. Kędzierzyn, ul. Parkowa 5, pow. Koźle, b. wł. Rzesza Niemiecka, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 14) Tartak Szumirad — Szumirad, pow. Olesno, b. wł. W. Hohenlohe, dnia 10 stycznia 1949 r.
- 15) Tartak Bytom I w Bytomiu, ul. Składowa 33, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 16) Tartak i Klinkiernia Patoka — Patoka, gm. Sieraków, pow. Lubliniec, wł. Herman v. Reemtsma, Hamburg, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 17) Tartak Kalety — Kalety, pow. Lubliniec, wł. Fürst v. Donnersmarck, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 18) Tartak Barwinek (Sägewerk — Starenheim Kadłub Harwinek) w Barwinku, gm. Rozmierka, pow. Strzelce Opolskie, wł. Graf Strachwitz Alfred, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 19) Tartak Zembowice, pow. Olesno Sl. (Sägewerk — Prinz v. Ratibor), dnia 10-go stycznia 1948 r.
- 20) Tartak Elektr. Turawa, pow. Opole, wł. Graf v. Garnier, dnia 10-go stycznia 1949 r.
- 21) Tartak Chrzelice — Chrzelice, pow. Prudnik, wł. Maks Schora, dnia 10-go stycznia 1949 r.



- 22) Tartak Krapkowice II — Krapkowice, pow. Opole, wł. Blaut, **dnia 12 stycznia 1949 r.**
- 23) Tartak Niemodlin I — Niemodlin, pow. Niemodlin, wł. Freitag, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 24) Tartak Niemodlin II — Niemodlin, pow. Niemodlin, wł. Scholz u. Comp., **dnia 12 stycznia 1949 r.**
- 25) Tartak Jakubowice — Jakubowice, pow. Niemodlin, wł. Baron Tillemann, **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 26) Tartak Siedliska — Grodziec, gr. Siedliska, pow. Niemodlin, wł. Waniura, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 27) Tartak Szurgoszcz, pow. Niemodlin, wł. Graf Kle-mant v. Korsenbrock, **dnia 12 stycznia 1949 r.**
- 28) Tartak Łambinowice I — Łambinowice, pow. Niemodlin, Land-Maschinen-Fabrik und Sägewerk, wł. Anton Zierz, **dnia 10 stycznia 1949 r.**
- 29) Tartak Dębska Kuźnia III — Dębska Kuźnia, gm. zb. Chrzasty, pow. Opole, wł. Feiffer, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 30) Tartak Suchy Bór — Suchy Bór, pow. Opole, wł. Winckler, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 31) Tartak Wosowska — Wosowska, pow. Strzelce, wł. A. Stanich, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 32) Tartak Warnhold August, grom. Kocoby, gm. Borki Wielkie, pow. Olesno Śląskie, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 33) Tartak Baków, pow. Kluczbork, wł. Graf v. Be-tuzy Huck, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 34) Byczyna I — Byczyna, pow. Kluczbork, wł. Gu-staw Gebauer, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 35) Tartak Byczyna II — Byczyna, pow. Kluczbork, wł. Otto Locke, **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 36) Tartak Kamienica — Kamienica, pow. Nysa, wł. Maks Retter, **dnia 10 stycznia 1949 r.**
- 37) Tartak Biała II — Biała, pow. Prudnik, wł. Smolla Rudolf, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 38) Tartak Prudnik I — Prudnik, pow. Prudnik, wł. Alojzy Kremser, **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 39) Tartak Racibórz II — Racibórz, pow. Racibórz, wł. Hawela, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 40) Tartak Górki — Górki, pow. Racibórz, wł. Maks Przeględa, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 41) Tartak Krzyżanowice — Krzyżanowice, pow. Racibórz, wł. ks. Lechnowski, **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 42) Tartak Gogolin I — Gogolin, pow. Strzelce Opol-skie, wł. Krause, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 43) Tartak Chruściny II — Chruściny, pow. Grodków, wł. Gallus i Klose, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 44) Tartak Chruściny I — Chruściny, pow. Grodków, wł. Jan Wolff, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 45) Tartak Kopice — Kopice, pow. Grodków, wł. Wil-helm Fromer, **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 46) Tartak Olesno II — Olesno, pow. Olesno Śl., wł. Albert Knappe, **dnia 12-go stycznia 1949 r.**
- 47) Tartak Stare Olesno, pow. Olesno Śl. (Sägewerk u. Lieves Wilkan), **dnia 14-go stycznia 1949 r.**
- 48) Tartak Gliwice, pow. Gliwice, wł. Piotr Warkocz, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 49) Tartak Bielszowice, ul. Kokota 58, pow. Katowice, b. wł. Waleńczyk Józef, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**
- 50) Tartak Świbie — Świbie, pow. Gliwice, wł. Rudolf Altman, **dnia 10-go stycznia 1949 r.**

Wzywa się właścicieli powyższych przedsiębiorstw oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w powyższych przedsiębiorstwach do stawienia się w czasie i w miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego. Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niedokładności w określeniu nazwy lub przedmiotu przedsiębiorstw wymienionych wyżej nie mają znaczenia, jeżeli z całości ogłoszenia wynika, o jakie przedsiębiorstwo chodzi (§ 25 ust. powołanego na wstępie rozporządzenia Rady Ministrów).

Dyrektor Lasów Państwowych  
Inż. Feliks Kamieniecki

## OGŁOSZENIE.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 26 lipca 1948 r. ogłasza się, że sporządzony zostanie protokół zdawczo-odbiorczy następującego przedsiębiorstwa, przejętego na własność Państwa:

Firma: Polskie Zakłady Babcock-Zieleniewski  
Spółka Akcyjna, Sosnowiec.

Termin sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego ustala się na **dzień 30 grudnia 1948 r. godz. 12-ta**, w miejscu siedziby przejmowanego przedsiębiorstwa w Sosnowcu, przy ul. Feliksa Perla 4.

Wzywa się właścicieli powyższego przedsiębiorstwa oraz właścicieli składników majątkowych, znajdujących się w powyższym przedsiębiorstwie do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Sosnowieckie Zakłady Budowy Kottłów  
Przedsiębiorstwo Państwowe Wyodrębnione  
w Sosnowcu.

528

## OGŁOSZENIE

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 26 lipca 1948 r. ogłasza się, że sporządzone zostaną protokoły zdawczo-odbiorcze następujących przedsiębiorstw, przejętych na własność Państwa:

Firmy: Vacuum Oil Company-S.A. — Czechowice,  
Rafineria Nafty w Czechowicach.

Firmy: „Schodnica“-S.A. Rafineria Dziedzice.

Protokoły zdawczo-odbiorcze przejęcia powyższych przedsiębiorstw na własność Skarbu Państwa zostaną sporządzone **dnia 20 grudnia 1948 r. o godz. 10 w kancelarii zarządu Rafinerii Nafty w Czechowicach.**

Wzywa się właścicieli powyższych przedsiębiorstw oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w powyższych przedsiębiorstwach do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołów zdawczo-odbiorczych.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołów zdawczo-odbiorczych.

Przedsiębiorstwo Państwowe  
Zjednoczone Rafinerie Nafty  
Dyrekcja w Krakowie, ul. Wybickiego 10.

## ZGUBIONE DOKUMENTY

Skradziono legitymację nr 84 wystaw. przez Dyr. Okr. Pocz. Katowice, na nazwisko Franik Maria, zam. w Knurowie, pow. Rybnik.  
PAP Nr 7

Unieważnia się zgubione zielone prawo jazdy Nr. 8333-10294 wystawione przez Urząd Wojewódzki Śl.-Dąbr. w Katowicach, na nazwisko Wojtyśiak Gerard. Katowice-Ligota, Hetmańska 7.  
498

RED. I ADMIN.: Urz. Woj. Śl.-D., ul. Jagiellońska 25 I. p. red. pok. 250, tel. 395 i 374. Adm. pok. 345, tel. 348. ZA REDAKCJE: Dr Piotr Bałowski.

PRENUMERATA roczna 1200,— zł. Prenumerata powinna być opłacana w dwóch ratach półrocznych po 600,— zł w miesiącach styczniu i lipcu. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Śląsko-Dąbrowskiego Dziennika Wojewódzkiego należy wnosić do właścicieli urzędów pocztowych lub Administracji niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru; późniejsze reklamacje będą uwzględniane tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru. Cena numeru pojedynczego jest zależna od objętości numeru.

CENY OGŁOSZEŃ: Za 1 mm szpalty redakcyjnej szerok. 82 mm 10,— zł. druk bieżący lub półtyt. Tabelaryczne i cyfrowe za 1 mm szpalty 50% więcej. O zagubionych dokumentach za wyraz 10,— zł. Ogłoszenia drukuje się po uiszczeniu całkowitej należności przy zamówieniu.

Za terminowy druk ogłoszeń wydawnictwo nie odpowiada. Reklamacje nie zwraca się. Wszelkie należności z tytułu prenumeraty i opłat za ogłoszenia niszczą należy wyłącznie za pośrednictwem Poczty Kasy Oszczędności Oddział w Katowicach na konto czekowe Nr III-4121. Do inkasa należności nikt nie jest upoważniony.

Cena 120 zł

Państw. Katowickie Zakł. Graf. Oddz. I — zam. 993 11-48

R. 70088